

3 Aruba	12 Financieel	13 Wereld	14 Sport
Het wordt een letterlijke ramp met deze ramp	Meer passagiers voor Europese luchtvaart	Democraat gaat New York leiden	Smeekebede Sebastian Coe

Minister Yrausquin:

‘Begroting 2014 uiterlijk in maart aangeboden’

ORANJESTAD — De landsbegroting voor 2014 wordt uiterlijk in maart door de Staten behandeld. Dit zegt minister Juan David Yrausquin (AVP) van Financiën na het ondertekenen van het zogeheten ‘balanced budget rule’ akkoord door het kabinet en de meerderheidsfractie van AVP in de Staten. De balanced budget rule moet op termijn zorgen voor begrotingsevenwicht.

door Ariën Rasmijn

“We doen ons best om het eerder klaar te krijgen, maar we gaan ervan uit dat het uiterlijk in maart ter behandeling aan het parlement wordt aangeboden”, aldus de nieuwe minister van Financiën. Yrausquin zegt dat er weliswaar een conceptbegroting is voor 2014, maar dat deze nog behoorlijk moeten worden aangepast, aangezien er in het nieuwe kabinet wat portefeuilles zijn verschoven. Bovendien moet die begroting nog binnen de nieuwe norm vallen die de regering vandaag formeel heeft afgesproken met de meerderheidsfractie. “Het is namelijk zo dat deze conceptbegroting ver boven die van 2013 uitsteekt (qua budget, red.). In feite geldt dat altijd voor conceptbegrotingen. De taak is aan alle ministers om nu en in de toekomst de conceptbegrotingen aan te blijven passen totdat ze gelijk komen

te staan aan die van 2013.” De vertraging met het aanbieden van de begroting van 2014 wordt eenmalig, zegt de minister. Makkelijk wordt het niet, geeft Yrausquin meteen toe, maar voor toekomstige begrotingen zullen de ministers weten hoeveel ruimte ze hebben en kan er dus meer tempo gemaakt worden bij het opstellen. Doel is dan ook om voor de komende openingen van het parlementair jaar een begroting gereed te hebben.

Suppletore begrotingen
De negen ministers van het nieuwe kabinet ondertekenen vandaag dus het balanced budget rule akkoord. Namens de meerderheidsfractie van AVP ondertekende fractieleider Rene Herdê het document. Door de uitgaven van de overheid de komende vier jaar lang op hetzelfde peil te houden als in 2013 en daarnaast het inkomen te vergroten wil de regering in

2017 op een begrotingsevenwicht komen. Overigens geldt dit akkoord specifiek voor begrotingen en niet voor suppletore begrotingen die elk jaar worden ingediend. Yrausquin wijst er echter op dat het doel van suppletore begroting is en blijft om aanpassingen achteraf te maken op basis van extra onkosten en inkomsten die zijn gemaakt, maar dat het doel om binnen de 2013-grens te blijven ook dan onveranderd blijft.

Verankeren
Uiteindelijk wil de regering de balanced budget rule in de staatsregeling laten verankeren. Hiermee kan vanaf 2016 geen begroting meer worden goedgekeurd die niet in evenwicht is. Wanneer het voorstel voor aanpassing van de staatsregeling naar de Staten wordt gebracht om door een tweede meerderheid van de Staten te worden goedgekeurd (AVP komt hiervoor net een zetel tekort), is nog niet bekend. Tegen Amigoe zegt minister Yrausquin dat dit te zijner tijd gaat gebeuren. Er hangt namelijk een advies vast aan de balanced budget rule voor een overgangperiode van twee jaar voor invoering in de grondwet.

Ademloos luisteren



ORANJESTAD — “De leerlingen luisterden ademloos naar wat de schrijver vertelde”, zegt Ineke Jobsma van de International School of Aruba (ISA) vanochtend. Auteur Fred Diks (zie inzet foto), onder andere bekend van zijn boekenreeks Koen Kampioen, bracht ongeveer 30 kinderen van de onderbouw en middenbouw (t/m klas 8) een bezoek omdat het Kinderboekenweek is. ‘De aardige meneer Diks’, zoals Jobsma hem noemt, liet zijn boeken zien en vroeg aan de kinderen hoe je eigenlijk een boek maakt. “Dat vonden ze leuk en sommigen wisten er ook echt wel wat over te vertellen.” Ook Uitgeverij Kluitman was aanwezig om daar één en ander over uit te leggen. Aan het eind van de presentatie kreeg ieder kind een gesigndeerde boeklegger van Diks en waren er enkele leerlingen die een handtekening van de schrijver in hun meegebrachte boek vroegen. “Wij zien de Kinderboekenweek als iets heel positiefs en het thema van dit jaar, Sport en Spel, leeft onder de jeugd”, besluit Jobsma.

8-jarige krijgt longkanker door vieze lucht

PEKING/WILLEMSTAD — Bij een 8-jarig meisje in China is longkanker ontdekt. Volgens haar artsen is de ziekte veroorzaakt door de luchtvervuiling in het land, die steeds meer een gevaar voor de volksgezondheid vormt. Het meisje woont dicht bij een belangrijke provinciale weg in de provincie Jiangsu en heeft volgens haar artsen lange tijd te veel fijn stof ingeademd, meldde de Franse krant *Le Monde* vandaag.

Longkanker komt normaliter voor bij oudere mensen; de ziekte wordt gemiddeld vastgesteld op 70-jarige leeftijd, stelt de American Cancer Society.

Door de ernstige luchtvervuiling in China sterven

jaarlijks honderdduizenden mensen vroegtijdig. In 30 jaar tijd is het aantal patiënten met longkanker verviervoudigd, erkennen de autoriteiten. In de hoofdstad Peking is kanker de belangrijkste doodsoorzaak.

Het is op Curaçao voorgekomen dat scholen in de buurt van de Isla de deuren moesten sluiten vanwege rooken en stankoverlast. Er worden door twee meetstations luchtmetingen gedaan op Curaçao. De milieuorganisatie Stichting Schoon Milieu op Curaçao (Smoc) pleit er al jaren voor om meer metingen te verrichten.

Fijn stof (waarnaar op Curaçao ook metingen worden verricht) is een belangrijke veroorzaker van longkanker. In veel Chinese steden

komt geregeld 40 keer meer fijn stof voor dan volgens de Wereldgezondheidsorganisatie toelaatbaar is. In China wordt nog vooral op kolen gestookt. Bovendien telt het land de meeste auto's ter wereld.

De Chinese hoofdstad Peking wil dat er volgend jaar 40 procent minder nieuwe auto's worden verkocht, om daarmee de ernstige luchtvervuiling in de stad terug te dringen. Daarnaast gaat de stad de verkoop van energieuze auto's stimuleren.

SKS-agenten leggen werk neer

WILLEMSTAD — De agenten van de uitvoeringsorganisatie Controle en Beveiliging (voorheen SKS) leggen vanochtend het werk neer. De salarisbetaling van de agenten is deze maand wederom ‘fout’ gegaan waardoor er verkeerde, veelal te lage bedragen zijn uitgekeerd. Daarnaast zijn ze ontevreden met de ontwikkelingen rond de incorporatie van de uitvoeringsorganisatie in het Korps Politie Curaçao (KPC). Dit bevestigt Abvo-bestuurslid Marlon Manuela desgevraagd.

Het ministerie van BPD dat belast is met de salarisafdeling heeft kennelijk grove fouten gemaakt bij het uitbetalen van overwerkuren van de agenten. Hierdoor kregen enkele van de SKS'ers onterecht te veel of te weinig geld. “Sommige agenten missen een deel van hun salaris, terwijl anderen de helft van hun salaris of

zelfs helemaal niets hebben gekregen. Er zijn agenten die maar 1 gulden hebben ontvangen, met alle negatieve gevolgen van dien.” Dit probleem is al twee maanden gaande, aldus Manuela. Het ministerie van BPD zou een fout die in september werd gemaakt, in oktober corrigeren. Er zijn echter nog grovere fouten gemaakt, waardoor de agenten nu in ernstige finan-

ciële problemen verkeren. Het Abvo-bestuur zat vorige week al om de tafel met de minister over de financiële situatie van de leden. Van der Horst beloofde toen het probleem te zullen oplossen. Dat is echter niet gebeurd en daarmee reden voor de agenten om het werk neer te leggen.

Vervolg op pagina 6

Schutter winkelcentrum VS dood gevonden



PARAMUS — De man die gisteravond het vuur opende in een winkelcentrum in de Amerikaanse stad Paramus, is dood gevonden in een achteraf gelegen deel van het centrum. De man heeft zichzelf doodgeschoten, meldt CNN op gezag van de autoriteiten. De man opende het vuur in het winkelcentrum in de staat New Jersey en zorgde voor grote paniek. “Het was chaos. Iedereen rende alle kanten op”, zei een winkelmedewerkster. De schutter was volgens haar ‘iemand in zwarte kleren, met een groot vuurwapen’. De politie rukte massaal uit en ontruimde de Garden State Plaza. De mysterieuze schutter schoot volgens de politie op beveiligingscamera's. Alle bezoekers van het winkelcentrum wisten zonder kleerscheuren te vluchten. Burgemeester Rich LaBarbiera meldde dat niemand gewond is geraakt.

Foto: AFP

Bestuursleden FWNK vechten ontslag aan

WILLEMSTAD — Oud-voorzitter en oud-penningmeester van de Fundashon Wega di Number Kòrsou (FWNK), Marius Römer en E. Idler, vechten hun onlangs aangezegde ontslag aan. De Raad van Ministers ging in haar vergadering van 20 september akkoord met het besluit om de twee bestuursleden van FWNK te ontslaan.

De minister van Economische Ontwikkeling, Stanley Palm (Pais), bevestigt desgevraagd dat Römer en Idler zich tegen hun ontslag verweren en dat op 14 november een rechtszaak hierover dient. De adviseur corporate governance SBTNO had in een advies van 31 augustus nog zwaarwegende bezwaren tegen het ontslag van de voorzitter en penningmeester. Onder andere moesten ze de kans krijgen te reageren op het voorgenomen ontslag. De oud-voorzitter had eind september al in de Amigoe aangekondigd dat als hem ontslag werd aangezegd, hij dit zou aanvechten. Volgens fractiemedewerker van politieke partij Pais Alison Manuel zouden de bestuursleden zijn gehoord en hebben zij hun reactie gegeven op het voorgenomen ontslag.

Daarom is de overheid op 20 september overgegaan tot het aanzeggen van het ontslag. Twee andere bestuursleden, Nelson Farah en Robbie dos Santos, zijn al in een eerder stadium ontslagen. Omdat ze zelf ook vergunninghouder zijn voor het verkopen van loten bracht dit een belangenverstrengeling teweeg. SBTNO had dan ook geen zwaarwegende bezwaren tegen hun ontslag. Geraldine Gaari is inmiddels benoemd tot voorzitter. Ook voormalig korpschef Carlos Casseres en mevrouw Delanooy zijn benoemd in het bestuur. Samen met Tariq Abraham en Randall Brute vormen zij het nieuwe vijf-koppige bestuur. Volgens Palm is een van de belangrijkste opdrachten van het bestuur om het automatiseringsproces bij FWNK te voltooien. De minister

hoopt dit proces uiterlijk medio volgend jaar af te ronden. Fractiemedewerker Manuel had het erover dat er een grootschalig onderzoek naar het gevoerde beleid van de laatste jaren zal komen. Mogelijke malversaties bij de stichting staan hierbij centraal. Het bestuur onder leiding van Römer werd onder meer verweten dat ondanks het verzoek van de overheid, meer dan een jaar geleden, om de statuten van de stichting aan te passen conform de code good governance, dit niet is gedaan. De oude statuten dateren van 1986 en leggen heel veel macht bij het bestuur. Ook bestaan er twijfels over de beslissing van het bestuur om een consultant in dienst te nemen, aldus Manuel. Hij zei dat de consultant werd betaald voor het opstellen van de jaarrekeningen 2009 en 2010, terwijl deze zijn opgemaakt door een medewerker van de stichting – Sandra Ilario – die door het bestuur is geschorst.

Vervolg op pagina 6

Morgen middag
15.45 Ajax – Celtic
live op het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826

* Nieuwe Workshops A'89 *

* FILM/VIDEO door*
VAVA STOJADINOVIC

* GRAFISCH Ontwerpen *
* door JORIS KRITIS*

Deze workshops zijn voor
een maand lang en beginnen
op Maandag 11 November
Zijn van Maandag t/m
Donderdag. Tijd. 6.30 t/m
9.30 pm. Leeftijd 14 en op.
Plaats Ateliers '89. Voor
inschrijving en info. Bel
Elvis López op 5654613-588
5776 of www.ateliers89.com

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi** ☎ 583-8383

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

Bartender (M/F)

Serve drinks to guests in the bar and around the pool. Play enjoyable music for the guests and establish a pleasant atmosphere in the bar by offering good service.

Breakfast Cook (M/F)

Prepare mise en place before opening the kitchen for breakfast. Next to that, prepare mise en place for the employee lunch and dinner. Inform the F&B Supervisor about purchasing food. Be able to prepare all items from the breakfast- and employee menu.

Waiter (M/F)

Serves breakfast, lunch and dinner giving optimal service to the guests. Prepare drinks, cocktails and desserts.

Host (M/F)

Greet guests with a smile and welcome them to the restaurant. You are the first and last chance for the restaurant to make a good impression, and set them at ease.

Sous Chef (M/F)

Manage the kitchens by applying professional management skills and accountabilities as outlined below. The daily activities of the executive chef are focused to show positive and improved results within the four main Key Results Areas of the department which include customer satisfaction, financial profitability, employee satisfaction and operational effectiveness.

Restaurant Manager (M/F)

To work as part of the team in the day-to-day running of the Hotel Restaurant operations. Different shifts. Must be friendly, polite with a good personality and of smart appearance. Responsible for supervising all Restaurant and Bar personnel, implementing and maintaining Freeman, Green Globe and HACCP Standards, improving and maintaining the quality of the service and the products and reporting all financial handlings to Accounting and Management. Duties involve assisting the wait and bar staff when necessary, handling floating bank, closing checks and setting-up restaurant for breakfast, lunch and/or dinner service. The Restaurant Supervisor is responsible for maintaining a smooth operation during the different services, closing of the Restaurant at night and supervising cleanliness of the bar and restaurant. Participate in environmental activities, Green Globe, HACCP, Freeman and ISO Certification programs.

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: November 15, 2013
Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

Advertorial

Little Switzerland heeft begin deze maand in Punta Cana in de Dominicaanse Republiek, haar jaarlijkse Manager's Conference gehouden. Behalve de onthulling van nieuwe juwelen en horloges collecties werden er ook diverse coaching workshops gegeven. Het hoogtepunt van de conferentie was de uitreiking van verschillende prijzen. Little Switzerland heeft 32 winkels op tien verschillende Caribische eilanden. Aruba deed het heel goed in de prijzen. De hoogste onderscheiding: "Manager of the Year" ging naar Humphrey Odor die tot September 2013 manager was van de Little Switzerland gelegen te Paseo Herencia. Naast zijn plakkaat heeft hij van het avant-garde merk Tag Heuer een waardevol horloge ontvangen nl. de "Grand Carrera Black Titanium." In september heeft de heer Odor promotie gemaakt en werd hij benoemd tot store manager van de grootste Little Switzerland zaak op Aruba, gevestigd in Royal Plaza Mall. En andere onderscheiding in de categorie verkoop ging uit naar mevrouw Myra Aparicio die ook promotie heeft gemaakt tot de nieuwe store manager van Little Switzerland Paseo Herencia Mall. Beiden waren zeer verheugd met hun onderscheiding.

v.l.n.r. Humphrey Odor manager of the year, Henri Monti Regional Sales Director Tag Heuer, Elodie Thellier Area Sales Manager en Tom Ballas Vice President Store Operations Little Switzerland

STICHTING VIANA CHARITY FUND

Is een stichting die doneert aan organisaties die een legaal bestaansrecht hebben en die op charitatieve basis werkzaam zijn op sociaal gebied. Onze stichting komt jaarlijks bijeen. De donaties worden traditioneel aan het eind van het jaar geschonken aan stichtingen of organisaties die aan de doelstelling van Viana voldoen. Deze organisaties kunnen hun donatieverzoek, samen met een financieel jaarverslag over 2011, uiterlijk 15 november inleveren. Donatie verzoeken die na deze datum worden ingediend, komen niet in aanmerking voor een donatie. Verzoeken moeten worden ingericht ter attentie van secretaris Ebby Arends, Tunastraat #6 in Ponton, telefoonnummer 594-1902.

THE CINEMAS

Valid till November 6

AT RENAISSANCE THOR: THE DARK WORLD daily: 4:30 6:30 7:30 9:00 10:15 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13	AT PASEO HERENCIA THOR: THE DARK WORLD daily: 4:30 7:00 8:00 9:30 10:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13
MACHETE KILLS daily: 5:30 8:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:15 NEW R	MACHETE KILLS daily: 6:15 8:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 NEW R
ALL THE BOYS LOVE MANDY LANE daily: 6:30 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW R	ABOUT TIME daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETENSCHOOL daily: 4:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:15 NEW G	ANDRE RIEU daily: 2:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 PG R	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG R
THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 12:30 3:15 matinee: 12:30 3:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 2:45 matinee: 2:45 PG-13
CAPTAIN PHILIPS daily: 4:15 matinee: 12:45 late show: 11:15 PG-13	CAPTAIN PHILIPS daily: 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
GRAVITY daily: 5:15 12:15 2:45 matinee: 12:15 2:45 PG-13	GRAVITY daily: 5:30 matinee: 3:00 PG-13
THE COUNSELOR daily: 5:45 matinee: 11:15 PG R	SPLIT daily: 5:00 matinee: 2:00 PG
ESCAPE PLAN daily: 8:30 matinee: 11:00 R	ESCAPE PLAN daily: 5:30 matinee: 11:00 R

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

APFA op koers met herstel, maar voorzichtigheid is geboden

"APFA is bezig te herstellen en is hard op weg om de uitvoeringsorganisatie te versterken en alle risico's die inherent zijn aan een pensioenfonds te monitoren en actief te beheersen." APFA directeur Sheila van Veen maakte de toehoorders tijdens de deelnemersvergadering op donderdag 31 oktober in Oranjestad duidelijk dat het pensioenfonds voor ambtenaren en medewerkers van overheidsgeleide instellingen goed bezig is op de weg van het uitgestippelde herstelpad.

Door de turbulentie op de financiële markten, de gestegen levensverwachting en de lage rente begon de nieuwe pensioenregeling van APFA begin 2011 met een aanzienlijk tekort. In overleg met de overheid is een herstelpad afgesproken om de dekkingsgraad – de verhouding tussen de bezittingen en de verplichtingen uitgedrukt in een percentage – eind 2025 op een niveau van 100% te brengen. Eind 2012 was de dekkingsgraad 76,0%, een stijging ten opzichte van de 70,6% eind 2011. Met die dekkingsgraad van 76% ligt APFA boven de 74,5% die voor 2012 in het herstelpad was vastgelegd. De stijging was vooral te danken aan de hertstelpremies van de werkgevers en aan betere beleggingsresultaten.

Voorzichtigheid geboden

Hoewel ze blij was met de ontwikkeling die APFA doormaakt, maande Van Veen in haar presentatie tot voorzichtigheid. "De weg naar herstel is lang en het herstel is broos. Gedurende de herstelperiode de komende jaren hebben we te maken met verschillende factoren die een bedreiging kunnen zijn voor het herstel en de financiële haalbaarheid van het herstelplan." In dit kader noemde zij onder meer de volatiliteit op de internationale financiële markten.

Nadruk op beleggingsbeleid en risicobeheer

De APFA directeur gaf de aanwezigen inzicht in de voortgang die het pensioenfonds in 2012 en 2013 heeft geboekt op terreinen als pension fund governance, communicatie en het versterken van de organisatie. Twee onderwerpen die in de afgelopen tijd veel nadruk hebben gekregen zijn het beleggingsbeleid en risicobeheer. Van Veen rekende haar gehoor voor hoe belangrijk beleggingen zijn voor de hoogte van het uiteindelijk pensioen. "Voor een deelnemer die 34 jaren pensioen opbouwt, bestaat het pensioen dat hij of zij zal ontvangen voor ongeveer 35% uit premies die zijn ingelegd en voor 65% uit rendementen die het pensioenfonds over al die jaren heeft weten te behalen." Ze legde uit dat APFA liever een gestage groei van de beleggingsportefeuille realiseert dan inzet op kansen op meer rendement maar ook met meer fluctuaties. Ze gaf aan dat risicobeheersing voor APFA minimaal even belangrijk is als het genereren van rendementen. Daarom heeft het fonds een raamwerk ontwikkeld om het risicobewustzijn in alle lagen van de organisatie te bevorderen.

Positief resultaat over 2012

Sherwin Vingal, Manager Afdeling Financiën, gaf een toelichting op de jaarcijfers over 2012. Hij kon melden dat APFA het jaar 2012 heeft afgesloten met een positief resultaat van Afl. 25 miljoen, terwijl het fonds in 2011 een negatief resultaat van Afl. 50 miljoen boekte. Het balanstotaal vertoonde een lichte stijging van Afl 1,9 miljard eind 2011 tot Afl 2,0 miljard eind 2012 door de toegenomen waarde van de beleggingen. De binnenlandse beleggingen lieten over 2012 een stabiel rendement zien van 5,5%. Het rendement op de internationale beleggingen vertoonde een grillig verloop, maar kwam uiteindelijk uit op 8,7%.

Financiële markten volatiel in 2013

Sherwin Vingal gaf ook een samenvatting van de financiële ontwikkelingen in de eerste drie kwartalen van 2013. Daaruit bleek de door mevrouw Van Veen genoemde volatiliteit van de internationale financiële markten. Het rendement op de internationale portefeuille blijft achter bij de opbrengst van de zich stabiel ontwikkelende binnenlandse beleggingen. Alhoewel het moeilijk is te schatten is hoe de markt zich zal ontwikkelen in de resterende maanden van het jaar, verwacht APFA het jaar 2013 opnieuw met een positief resultaat te kunnen afsluiten en hoopt ook ongeveer op koers te blijven wat het herstelpad betreft. Nieuwe website en Pensioenplanner Communicatie met de deelnemers is een belangrijk speerpunt van APFA. Jennifer Jacobs, Manager HR en Communicatie, introduceerde met trots de nieuwe website www.apfaruba.org met informatie over de pensioenregelingen, hypotheek en het fonds. Jonella van der Rhee, Supervisor Service Desk, gaf een presentatie over de Pensioenplanner, die per 1 december a.s. zal worden gelanceerd, waarmee deelnemers direct toegang kunnen krijgen tot hun persoonlijke gegevens en inzicht kunnen krijgen in hun pensioensituatie en de keuzemogelijkheden die er zijn.

V.l.n.r. mevr. V. Bermudez, manager pensioenen, dhr. E. Croes, directeur pensioenen & financiën, mevr. S. van Veen, algemeen directeur, dhr. M. Bakker, directeur investments & treasury, dhr. S. Vingal, manager financiën.

Deelnemers aan het registreren

Dhr. S. Vingal gedurende zijn presentatie van de Jaarrekening 2012 Vragenronde voor

Vragenronde voor het publiek

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad:

Vrouw stapst moeilijker uit cirkel huiselijk geweld

ORANJESTAD — De drempel voor vrouwen om uit de cirkel van huiselijk geweld te stappen ligt steeds hoger. Dat stelt Carla Oduber, directeur van Fundacion pa hende Muhe den Dificultad. “Het ligt aan de schaamte, de taboesfeer, de cultuur en het steeds grotere aandeel van Latino’s in de gemeenschap.” Opvallend is dat in veel gevallen de gewelddadige partner alcohol of drugs gebruikt.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De stichting zet zich in voor deze vrouwen en hun kinderen en bestaat dit jaar achttien jaar. Mondiaal is het probleem nog steeds heel groot en Oduber constateert dat weinig vrouwen doorzetten om uit hun situatie te stappen. “Ze komen hier, maar om in ons hulpproces mee te draaien en voor opname in ons Blijf-Van-Mijn-Lijf-Huis, is het doen van aangifte tegen

de partner een onderdeel en daar haken ze vaak af. Dan kiezen ze ervoor om toch maar naar familie of vrienden te gaan en dat betekent vaak uiteindelijk een terugkeer naar de gewelddadige partner.” De redenen zijn dat wij in een kleine gemeenschap leven waar schaamte heerst om dit soort problemen naar buiten te brengen. “Het hangt in de taboesfeer. Ook het feit dat er steeds meer Latino’s onderdeel van de bevolking uitmaken, is een

reden. In hun cultuur is het bijna ingeburgerd om geweld tegen vrouwen te gebruiken.” Volgens haar vormen daarbij ook de gemengde huwelijken een gevaar. “Een Arubaan die met een Latijns-Amerikaanse vrouw is. Wij zien dat de man zijn superioriteitsgevoel wil laten gelden door onderdrukking met geweld. De vrouw heeft hier vaak geen familie of vrienden en blijft in de situatie zitten. De partner maakt daar gebruik van.” Het is voor de stichting frustrerend om vrouwen te zien komen en gaan omdat ze de cirkel niet durven te doorbreken, stelt Oduber. Er zijn uitzonderingen, zoals recent het voorbeeld van een vrouw die 22 jaar lang mishandeld is door haar echtgenoot.

“Haar vijf kinderen hebben onlangs aan de bel getrokken bij de politie en de bal is gaan rollen. De vrouw is hier opgenomen en heeft het lef getoond, mede door de steun van haar vijf kinderen, om eruit te stappen. Zij heeft nu voor het eerst in haar leven een baan en eigen leven”, vertelt Oduber. De meeste vrouwen die bij de stichting komen zijn tussen de 25 en 45 jaar.

Alcohol en drugs

Een ander opvallend fenomeen is dat het gebruik van alcohol en/of drugs in veel gevallen het onderliggend probleem vormt van het huiselijk geweld.” Oduber zegt verder dat waar vroeger het fysieke geweld overheerste, nu daarnaast ook veel emotioneel geweld

voorkomt zoals intimidatie, *stalken*, verbaal geweld en bedreigingen. Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad heeft plek voor zes vrouwen en hun kinderen in haar Blijf-Van-Mijn-Lijf-huis waar slachtoffers van huiselijk geweld worden opgevangen en geholpen. De aangemelde ambulante problemen zijn zware mishandeling, emotionele mishandeling, relatieproblemen en jaloezie, bedreiging (met wapen), alcohol- en drugsverslaving, opvoedingsproblemen, *stalking*, financiële problemen, huisvestingsproblemen, uit huis zetting door partner, illegale status, seksuele mishandeling door partner, juridische problemen en/of echtscheiding en bezoekregelingproblemen.

IN HET KORT

Jeep afgebrand

Een jeep is zondagavond afgebrand voor het adres Palm Beach 434. De brandweer was snel ter plekke, maar kon niet voorkomen dat het voertuig afbrandde. Het vermoeden is dat de brand opzettelijk is aangestoken. Het is echter niet bekend wie het voertuig in brand stak of waarom.

Dronken chauffeur

Op de weg in Balashi, vlak voor WEB, heeft de politie een bestuurder van de weg gehaald die verdachte manoeuvres maakte. Bij controle bleek de bestuurder van de personenauto flink aangeschoten. Hij werd uit de auto gesommeerd en aangehouden. Het voertuig werd in beslag genomen.

Auto ramt winkel

De politie moest zon-

dagmiddag bemiddelen bij een merkwaardige aanrijding. Een bestuurder reed achteruit op de parkeerplaats bij Milky Way Store in de Bernardstraat en kwam tegen de deur van de winkel aan. Hierbij raakte de aluminium en glazen deur beschadigd.

Opstandige zoon

Agenten hebben zondagavond in Caya Betico Croes, ter hoogte van Cayena Mall, op verzoek van zijn moeder een man (20) aangehouden. De man is drugsverslaafd en gedroeg zich volgens de politie ‘onbeschoft en brutaal’. Hij sprak wartaal en bleek onder invloed van verdovende middelen. Voor zijn eigen veiligheid en die van anderen werd hij gearresteerd en meegenomen naar bureau waar hij kon ontnuchteren.

Rotonde Tanki Flip vanaf vanavond kerstverlichting

ORANJESTAD — Bij de rotonde van Tanki Flip is het vanavond feest. Om zeven uur wordt op die rotonde als eerste de kerstverlichting ontstoken. Net als vorig jaar versiert het overheids-team Bo Bario, met financiële hulp van het bedrijfsleven en van scholen, diverse rotondes verspreid over Aruba.



De laatste hand aan mini-kerstboompjes op de rotonde van Tanki Flip, vanavond gaat de verlichting aan.

De rotonde van Tanki Flip krijgt financiële hulp van WEB en creatieve hulp van leerlingen van kleuterschool Trupiaal. De leerlingen maakten in de afgelopen weken kerstversieringen die met hulp van WEB-medewerkers op de rotonde zijn geplaatst. Gisteren kwamen de kleuters met hun ouders kijken en hielpen ze mee om de laatste versieringen aan te brengen. Onder leiding van Ruth Tromp-Schoop van team Bo Bario (dat valt onder het ministerie van Algemene Zaken) wordt al maanden gewerkt aan het verlichten van rotondes. Maar het idee is oorspronkelijk van Jacky Agunbero die graag op het eiland een sfeer voelt van vrede, harmonie en hoop. Zij bedacht dat buurtbewoners die sfeer zelf kunnen creëren zodat dit ook een positieve werking heeft op het dagelijks leven in de buurt. Charlene Oduber, die ook in het team Bo Bario zit, staat

achter deze gedachte. Zij ziet het als een manier om de bevolking te verenigen. “Ik ben ervan overtuigd dat het versieren en verlichten van rotondes in de kerstperiode een landelijke traditie kan worden, die bovendien een sociaal-economische stimulans is voor ons land. Mensen werken met liefde aan de ontwikkeling van het land en werken daarin graag samen. Dat stimuleert sociale zorg voor elkaar.” Andere rotondes die dit jaar worden versierd, zijn de spiraalrotonde bij de luchthaven (met sponsoring van Aruba Airport Authority).

De nieuwe rotonde bij Hato werd aangelegd in opdracht van Arubabank en zij dragen ook bij aan de kerstversiering. Deze versierde rotonde wordt officieel geopend tijdens de opening van het nieuwe bankfiliaal dat daar wordt gebouwd. De rotonde Las Americas (bij Cas di Cultura) en de rotonde bij het binnenrijden in San Nicolas, worden dit jaar voor het eerst versierd. Vorig jaar was dat nog niet het geval. De rotonde bij Ponton komt met steun van Phil Odor tot stand en de creatieve hulp van leerlingen van Rosario College. Astec heeft zich verbonden aan de rotonde bij Wendy’s en de rotonde bij Eagle wordt gezamenlijk door Aruba Ports Authority en Agro Aruba gesteund.

Geen garantie maar diplomatieke hulp voor Tiara Air

ORANJESTAD — De regering heeft diplomatieke kanalen met Venezuela geopend om luchtvaartmaatschappij Tiara Air te helpen geld, dat al acht maanden in het buurland vast staat, zo snel mogelijk naar Aruba te krijgen. Het gaat om een bedrag van ongeveer 24 miljoen dollar. Om acute problemen te verhelpen heeft het bedrijf op korte termijn ongeveer 1,5 miljoen dollar nodig.

Dat zegt parlementariër Rene Herde na gesprekken in de Staten gisteren. Hij vertelt verder dat de Centrale Bank contact opneemt met de Venezolaanse tegenhanger om de geldoverdracht te versnellen. Dat is het resultaat van de spoedbespreking die gisteren in het parlement werd gehouden met vertegenwoordigers van Tiara Air, Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Investment Bank (AIB). Door de vertragingen met geldoverdracht is de lokale vliegtuigmaatschappij in ernstige financiële moeilijkheden gekomen. Zo kon afgelopen maand het personeel niet uitbetaald worden. Wanneer er niet snel geld op tafel komt, moet

het bedrijf de deuren sluiten. Om dit te voorkomen is de regering gisteren in gesprek gegaan om te praten over oplossingen. Ook wordt gekeken of op andere manieren financieel bijgesprongen kan worden om de eerste nood te ledigen. Een garantstelling door de overheid lijkt van de baan. Vrees is dat hiermee een precedent geschetst wordt en dat privé-bedrijven dan vaker bij de regering aankloppen voor staatssteun.

In de afgelopen maanden heeft de luchtvaartmaatschappij problemen gehad met het valutabeleid van Venezuela, de grootste afzetmarkt van Tiara Air. Het omwisselen van dollars en het verplaatsen van dit geld naar Aruba liep namelijk aanzienlijke vertraging op. Tiara Air heeft het geld echter dringend nodig om schulden af te betalen en lopende kosten te dekken. Herde benadrukt dat de luchtvaartmaatschappij belangrijk is voor Aruba. Het bedrijf zorgt voor 1,4 procent van het bbp. Naast het potentiële verlies van 135 banen, heeft Aruba met een bankroet ook te maken met een verlies van belastinginkomsten.

ORANJESTAD — Family First heeft officieel haar deuren geopend in Savaneta. Inmiddels begeleidt de stichting dertig gezinnen naar een gezonde, onafhankelijke en gebalanceerde familierelatie. “Je ziet terugval in het familieleven, met name door de toename van het aantal scheidingen. Maar gezinnen staan open voor verandering.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat zegt directrice Jennie Lion Sjin Tjoe. Zij nam in 2011, in samenwerking met een aantal artsen, onderwijzers en sociaal werkers, het initiatief tot Family First. “We merkten vanuit het werkveld een toename van het aantal familiegerelateerde problemen bij kinderen. Wij startten daarom een praatgroep maar besloten in 2012 de daad bij het woord te voegen en een stichting op te richten. Ons eerste project was ‘Back to School’ waarmee we kinderen die afgedwaald zijn, willen stimuleren om weer te gaan



Family First in Savaneta

leren en investeren in hun toekomst”, vertelt Tjoe.

Toen bleek dat veel van de problemen waarmee jongeren kampen, terug te leiden zijn naar problematische familierelaties, besloot de stichting

het werkveld te verbreden en naast jongeren, ook ouders en andere familieleden te betrekken. Er wordt niet alleen met de gezinnen gepraat, maar ook worden er cursussen, workshops en tips gegeven om simpele alledaagse pro-

blemen het hoofd te bieden. Laagdrempelig maar leerzaam, volgens Tjoe. “Family First begon klein, maar inmiddels begeleiden we dertig gezinnen en hebben we onze vestiging in Savaneta geopend.”

Nieuwe boothelling voldoet niet volgens Iwfa

Het wordt een letterlijke ramp met deze ‘ramp’

ORANJESTAD — “Deze ramp is al aan het verzakken door een tweede scheur. Zo is het onmogelijk de boten zonder schade of gevaar te water te laten en halen”, zegt Robert Leeuwe van Independant Watersport Foundation Aruba (Iwfa) vanochtend tegen Amigoe na een test van de nieuwe boothelling bij Baranca Plat. “Er zijn enkele knelpunten, maar we gaan vanmiddag om tafel met een constructieve houding”, zegt Isabel Dammers van Directie Infrastructuur Planning (DIP).

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Met een test door de watersportbedrijven zou vanochtend bekeken worden hoe de door de overheid aangedragen nieuwe boothelling bij Baranca Plat (naast Divi Phoenix hotel) bevalt. Leeuwe, als vertegenwoordiging van de watersporters, Dennis Wever van Dienst Openbare Werken (DOW) en Dammers vanuit DIP waren aanwezig. “Maar al voor de test bleek dat er een tweede scheur in het beton zat waardoor de helling al aan het verzakken is. Het wordt een letterlijke ramp met deze *ramp*”, zegt Leeuwe. Volgens hem zag ook Dammers in dat het niet goed zat en stelde Wevers zelfs dat zijn persoonlijke mening was om de boothelling zo niet in gebruik te nemen. Amigoe



De eerste scheur in de nieuwe ramp voordat deze in gebruik ging.

spreekt met Dammers die verklaart dat er inderdaad bezwaren vanuit de watersporters kwamen die zij heeft aangehoord. “Zelf heb ik ook mankementen geconstateerd, maar wij zitten vanmiddag om tafel met de watersporters en wij gaan er positief in om dit op te lossen.” Leeuwe stelt dat er heel duidelijke eisen vanuit Iwfa zijn. “Wij willen vanaf nu betrokken worden in het hele proces, een duidelijke oplossing zwart-op-wit en communicatie vanuit de overheid aan alle betrokken partijen.”

Samenwerken

Dammers geeft aan dat zij

ook een kijkje is gaan nemen bij de alternatieve locatie die nu in gebruik is voor de boten bij Fisherman’s Huts, de plek waar Iwfa graag haar vaste bootramp ziet komen. “Het gaat daar goed. Ze gebruiken maar een relatief klein stukje van het strand. De watersporters werken goed mee en ja, er zijn altijd wel wat strandgebruikers die misschien mopperen, maar een verandering gaat nooit naar ieders tevredenheid. Bovendien kijken wij naar afbakeningsmogelijkheden zodat het voor wandelaars en andere strandgebruikers duidelijk is waar de boten daar te water gaan en

er zo weinig mogelijk overlast is.” Gisteravond was er een bijeenkomst van de visserscentrum Hadicurari waarbij Iwfa iedereen informeerde over de stand van zaken omtrent de bootramp. Leeuwe laat weten dat er zo’n twintig bedrijven waren en ook vertegenwoordigers van de kite- en windsurfers.

“Natuurlijk zijn er vragen vanuit de surfers, die al tijden op een goede manier gebruik maken van Fisherman’s Huts, maar dit gaat allemaal vanuit een positieve houding. Het uitgangspunt is samenwerken, niet tegenwerken.”

De weg kwijt

Gezinnen die bij de stichting aankloppen zijn met name families die even de weg kwijt zijn, zo vertelt de directrice. “Door bij ons te komen stellen zij zich open voor kritiek en advies, dat is niet altijd makkelijk. Maar we merken dat de gezinnen echt openstaan voor verandering. We bouwen een relatie op.” Overigens benadrukt Tjoe dat de stichting wil voorkomen dat gezinnen afhankelijk worden van de begeleiding. “Wij geven hen *tools* om te werken aan een gezonde en gebalanceerde familierelatie, maar ze moeten het zelf doen. Alleen dan bereik je echt verandering.”

Voor iedereen

In Savaneta en de omliggende districten bereikt de stichting volgens Tjoe een grote doelgroep. “Maar we staan voor iedereen open. Ook mensen uit Noord en Oranjestad kunnen bellen of aankloppen voor een consult. Tjoe geeft aan op termijn uit te willen breiden. Family First is gelegen aan Savaneta 334. Meer informatie is te vinden op www.familyfirstaruba.org.

Arubaan genomineerd voor Noordhofprijs

ORANJESTAD — De 37-jarige Ruben Dario is genomineerd voor de Noordhofprijs. Dario is opgegroeid in Aruba en volgde hier een opleiding aan de MTS-Cesar Terzano. Hij ging in 1999 naar Nederland en klom op tot Intallation Support Engineer bij Philips Healthcare.

Dertig vakmannen en twee vakvrouwen staan op 7 november op het podium genomineerd voor de prijs voor de beste vakman/vakvrouw in de regio Zuidoost-Brabant. De prijs wordt jaarlijks uitgereikt door de Stichting Bevordering Vakmanschap. De genomineerden zijn met name werkzaam in de bouw, metaal, elektronica en mechatronica. Dario werkt bij Philips Healthcare.

Vakmanschap
De Noordhofprijs heeft als doel het bevorderen van het vakmanschap. Ook, zo vertelt Pieter van der Leegte van de stichting, willen zij het aanzien van de beroepsarbeid verhogen.

“Wanneer werkzaamheden de gelijkwaardige inzet van zowel hoofd als handen vereisen en op een niveau worden uitgeoefend dat slechts na jaren training en ervaring kan worden bereikt, dan mag je spreken van vakmanschap”, legt Van der Leegte uit op de website metaalpunt.nl. “De genomineerden zijn heel collegiaal en sociaal en bezitten een geweldige vakkennis, creativiteit



Ruben Dario

en zelfstandigheid. Ze zijn een voorbeeld voor jongere collega's en hebben minstens tien jaar ervaring in de betreffende branche. Dat maakt deze mensen bijzonder.” De zus van Dario, V-

nessa Tromp-Guzman, woont nog op Aruba en volgt vanuit hier de uitreiking van de prijs. “We zijn trots”, vertelt ze vanmorgen. “De hele familie volgt de ontwikkelingen van Ruben op de voet.”

Rennen en klimmen

Funstacle Masters City Run

ORANJESTAD — Studentenorganisatie We Love Students (WLS) organiseert zondag 10 november de eerste Funstacle Masters City Run. Het loopevenement waarbij plezier voorop staat, begint en eindigt bij Local Store. Deelnemers kunnen zich vanaf half vier 's middags aanmelden, de vijf kilometer-loop begint een uur later.

“Een dag vol met obstakels en uitdagingen die de hele stad transformeren”, zo belooft WLS. “Verwacht te rennen, klimmen, kruipen en nog veel meer.” Typisch aan Funstacle zijn de unieke en verschillende obstakels die het loopevenement van anderen onderscheid en leuk maakt. “De obstakels stellen je kracht, snelheid en samenwerking met anderen op de proef.”

Vrijwilligers

De organisatie is op zoek naar vrijwilligers om te helpen bij het evenement. Iedereen die zich hiervoor wil aanmelden, kan terecht bij voorzitter Joseandro Chiquito op het nummer 568-0656. Deelname aan de Funstacle Masters City Run kan individueel (25 florin) of in teamverband (100 florin voor vijf personen). De inschrijving is geopend en deelnemers kunnen terecht bij de Universiteit van Aruba in het Apex-gebouw (naast het voormalige Super Food), bij sportinstituut Ibisa, door te bellen met 568-0656 of door een e-mail naar jchiquito@welovestudents.org. Voor meer informatie: www.funstaclemasters.com. We Love Students (WLS) is door Arubaanse studenten opgericht en actief in Nederland. Op 8 juni van dit jaar organiseerde de organisatie het eerste Funstacle Masters-evenement op Aruba om zich hier bij de bevolking bekend te maken. Dat was een hindernisbaan met fysieke en mentale obstakels nabij de Fisherman's Huts.

Schrijvers en kinderen op visite bij elkaar



ORANJESTAD — Ze gaan deze week bij elkaar op visite. De schrijvers bij de kinderen en de kinderen bij de schrijvers. Verschillende scholen ontvangen de auteurs van kinderboeken die hier in het kader van de Kinderboekenweek zijn. Liliana Braamskamp-Erasmus was enthousiast over haar eerste bezoekdag gisterochtend op de scholen Scol Paso Pa Futuro en Fatima College, waar leerlingen uit de vijfde en zesde klassen aan haar lippen hingen. Op de foto staat Erasmus temidden van enkele vijfdeklassers van Fatima College. Die middag zat schrijver Tio Ali uit Curaçao klaar in de Nationale Bibliotheek (foto) voor de kinderen die hem kwamen bezoeken. Met zijn rijmpjes en liedjes, begeleidt door zijn tambu, gaf Ali een dynamische show waar het publiek zichtbaar van genoot. De kinderen bewogen enthousiast mee op zijn deuntjes. Kijk op de Facebook-pagina of website van de bibliotheek voor meer informatie over de activiteiten van de Kinderboekenweek.

Overleden

Mrs. Theresa A. Logie – Levingston
Fernando L. Morris
Hugmar F. Baarh
Francisca F. Werleman
Tida Croes – Croes
Simon A. Maduro
Peterson Akins
Rene F. Médonné
Romanus Wernet
Liberato Boekhoudt
Irving B. Yarzagaray

25-10-2013
29-10-2013
29-10-2013
30-10-2013
31-10-2013
31-10-2013
31-10-2013
01-11-2013
01-11-2013
03-11-2013
03-11-2013

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacé
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve

Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Goed nieuws voor al mijn trouwe lezers...
De nieuwe Jacques Thönissen is verschenen!

Plaza
bookshop

Ik wil u graag ontmoeten om speciaal voor u een exemplaar van “Onder de Watapana” te signeren.
De prijs van het boek bedraagt AWG 35,-
Ik kijk ernaar uit u die ochtend te begroeten.
Koffie en gebak verkrijgbaar!

Graag tot ziens!

Zaterdagmorgen 9 NOVEMBER
tussen 10 en 13 uur
Coffee-Corner van PLAZA BOOKSHOP

Wise Financial Thinking for Life

CU HONDA PENA PERO CONFORME CU DIOS SU BOLUNTAD,
GERENCIA Y PERSONAL DI
SAGICOR LIFE ARUBA N.V.
TA ANUNCIA FAYECIMIENTO DI NOS COLEGA STIMA

SEÑORA MARIA ANTONIA LAKE
NA BIDA NOS ADMINISTRATION SUPERVISOR

NOS TA EXTENDE UN PALABRA DI PROFUNDO CONDELENCIA NA SU ESPOSO: VINCE HASSELL,
YUINAN: STACY HASSELL, SHERMAN HASSELL, SHANON HASSELL,
Y DEMAS FAMIANAN, AMIGONAN, CONOCIRNAN Y BISIÑANAN.

CU SEÑORA MARIA ANTONIA LAKE SOSEGA NA PAZ

FRESH ARUBA

SOMETHING FRESH IS HAPPENING

facebook.com/fresharuba

In beweging

Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Beachvolley
Aruba Volleyball Association (AVA) organiseerde een toernooi op het strand van Rogers Beach. Het was een recreatief toernooi voor sporters die beachvolleybal leuk vinden of er mee wilden kennismaken. Er kwam een aantal jongeren op af die hun best deden om de bal zo lang mogelijk in de lucht te houden en niet op het witte zand te laten terechtkomen. Het evenement werd gefinancierd door de Sportsubsidiecommissie en Funda-

cion Lotto pa Deporte.

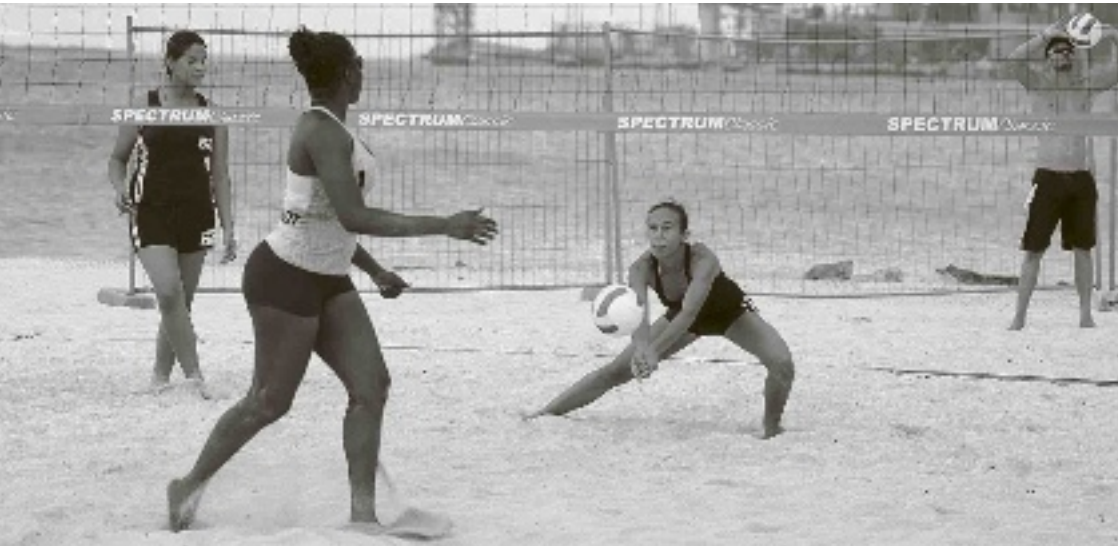
Fietsen
Aruba Wieler Bond (AWB) organiseerde zaterdag de eerste Bike Rodeo. 22 jonge fietsers tussen de zes en tien jaar verschenen met hun tweewieler op het veld van Washington waar hun rijvaardigheden werden getest. Op twaalf plekken op het veld deden ze oefeningen die met veiligheid of techniek te maken had. AWB wil van de Bike Rodeo een jaarlijks evenement maken

om de fietsbeheersing onder kinderen te vergroten. Dat vergroot namelijk ook de veiligheid van jonge fietsers op de openbare weg.

Softbal
Ouders van kinderen die willen leren softballen, kunnen woensdagavond terecht in Noord. Aruba Softball Bond organiseert een informatiebijeenkomst over deze sport. Dit is naar aanleiding van een clinic die drie spelers van de Nederlandse selectie op 17 oktober gaven op het sportveld van Kudawecha. Daar kwamen 40 kinderen op af. Aruba Softball Bond hoopt dat een aantal van deze kinderen wil doorgaan met softbal. Bel voor meer infor-

matie naar 730-7000.

Wandelen
Sportinstituut Ibisa is de komende dagen weer betrokken bij diverse wandelevenementen. Vrijdagavond om zes uur start bij Imsan in San Nicolas de Ambulance Cycling Team 10km. Zaterdagmiddag om vijf uur organiseert Colegio Conrado Coronel tussen Arashi en Malmok een wandeling. Zondag zijn er maar liefst vier wandelingen. Om half vijf begint de Funstacle Masters (zie pagina 4) en om vijf uur kunnen wandelliefhebbers terecht bij de JN Andrews Kleuterschool voor de route Congo weg - Seroe Preto, bij Fisherman's Huts voor de



wandeling van Club Oansa en bij Plaza Juan Pablo Duarte start dan ook een wandeling.

Kinderboekenweek
'Sport en Spel' is dit jaar het thema van de Kinderboekenweek, die afgelopen vrij-

dag officieel van start ging. Diverse scholen combineren deze week leesactiviteiten met bewegingsonderwijs.

16e cultuurconferentie Oost-Caribische eilanden

SAN NICOLAS — Een conferentie over cultuur, literatuur en taal in de Cariben vindt deze week plaats bij Instituto Pedagógico Arubano (IPA). Meer dan 90 sprekers, afkomstig van academische instituten uit verschillende landen, zijn aanwezig.

Aspecten als identiteit, creolisering, etniciteit, ras, sekse, migratie en muziek worden behandeld tijdens de conferentie. De organisatie is in handen van IPA, Universidad de Puerto Rico Río Piedras, University of the US Virgin Islands en University of the West Indies Cave Hill Barbados. De

sprekers komen van diverse academische instituten uit Aruba, de Cariben, Europa, Noord-Amerika, Canada, Latijns-Amerika en Afrika. De intentie van de organisatie is om meer kennis te vergaren en te delen door samen te werken. Aanstaande woensdagavond is om zes uur de opening en pre-registratie van de conferentie in Gallo Rojo in San Nicolas. De conferentie duurt van 7 tot en met 9 november en is van negen uur 's ochtends tot zes uur 's avonds. De entree is gratis. Kijk voor meer informatie en een uitgebreid programma op de websites www.ea.aw of www.ipa.aw.

Gospelconcert viering 55 jaar Radio Victoria

ORANJESTAD — Radio Victoria organiseert op zaterdag 16 november een gospelconcert in Cas di Cultura. Vanaf half acht 's avonds brengen zangers en muzikanten van verschillende kerken onder leiding van musicus Carlos Bislip gospelliederen ten gehore. Het concert staat in het teken van de viering van 55 jaar uitzendingen van Radio Victoria.

De volgende zangers verlenen hun medewerking aan dit concert: Luigi Cortes, Ramphys Tromp, Jose Sophia, Frank Daal, Crystal Ross, Solaica Clarinda, Thais Franken, Felix Rojas en Osdelly Wester. Jongeregroep Grupo Fortalesa Juvenil verzorgt bovendien een speciaal optreden. De zangers worden muzikaal begeleid door Carlos Bislip (percussie en dirigent), Eduardo Maya (trompet), Nel Scholten (steelpan), Migi Boasman (piano), Juni Rafael (keyboard), Marciano Godet (drums) en Ivan Quandus (basgitaar).

Boodschap uit de Bijbel
Radio Victoria begon in 1956 met een -gratis- uitzending van één uur per maand via Voz di Aruba, waarin Bicento Henriquez, destijds diaken in de Iglesia Aliansa Evangelica Oranjestad een boodschap uit de Bijbel presenteerde. Voorzitter van de stichting Radio Victoria, Nico Arts, laat weten dat Henriquez de eerste keer een preek voorlas die door een zending in het Engels was geschreven en door hemzelf in het Papiaments was vertaald. "Maar hij ontdekte al gauw dat de voorbeelden en illustraties niet geschikt waren voor de Arubaanse luisteraar.



Het voormalige pand van Radio Victoria en de eerste presentator Bicento Henriquez.

Derhalve trok hij de stoute schoenen aan en presenteerde de volgende keer een preek die hij zelf had voorbereid." Dit was voor Radio Victoria het begin van het verkondigen van het woord van God.

"Dankzij de inspanning van de zakenman Fritz Craane, die een cruciale rol heeft gespeeld in het verkrijgen van de nodige zendvergunning, begon het radiostation op 2 november 1958 met uitzendingen voor luisteraars op Aruba, Bonaire, Curaçao en de noordkust van Venezuela.

Jarenlang hebben zendelingen uit de Verenigde Staten en Canada uitgezonden door The Evangelical Alliance Mission (TEAM) het radiostation gerund, bijgestaan door enkele lokale personeelsleden. In 1993, toen het werk van TEAM op Aruba en de Antillen tot een einde kwam, nam een comité, onder leiderschap van de predikant Eusebio Petrona, de teugels over. In 1998 werd Stichting Ra-



Het pand waar Radio Victoria sinds 1999 in gevestigd is.

dio Victoria opgericht, die vanaf die tijd de zender beheert.

Veranderingen
In de loop der tijden is Radio Victoria in één en ander opzicht veranderd. De zender is begonnen op de AM frequentie en in het begin van de jaren 70 kwam er *easy listening music* bij op de FM frequentie, bekend als 'The Sound Experience'. "De laatste vijftien jaar wordt het woord van God alleen verkondigd mid-

dels christelijke programma's en muziek via 93.1 FM." Sinds 1998 is Radio Victoria meer overgegaan op het gebruik van computers en dit jaar is de uitzending van Radio Victoria via de website www.srv931fm org wereldwijd live te horen. "Al met al is er reden genoeg om te vieren." Radio Victoria is een niet-commerciële stichting en is afhankelijk van financiële steun van haar luisteraars. Met dit concert hoopt het radiosta-

tion iets terug te geven aan haar trouwe luisteraars en donateurs, terwijl de opbrengsten van deze avond het mogelijk zullen maken om de uitzending in 2014 voort te zetten. Kaartjes voor het concert kosten 35 florin en zijn verkrijgbaar bij Friends of God (FOG) Bookstore, Plaza Bookshop en bij de studio van Radio Victoria in Washington 23-A (telefoon 587-3444). "U zult dit concert niet willen missen", aldus voorzitter Arts.

COLUMN

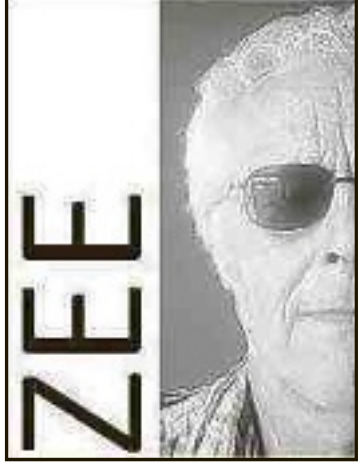
Stop de betutteling

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com

Geachte mevrouw Winklaar, beste Michelle,

Gefeliciteerd met uw benoeming tot minister van Onderwijs. Er ligt nogal wat achterstallig onderhoud en uw voorganger kende enkele ongelukkige momenten. Al met al een mooie uitdaging. Ik begrijp dat u zich eerst gaat oriënteren en gesprekken gaat voeren met betrokkenen. Ik kies dan ook voor dit moment om u mijn ideeën aan te bieden. Bijna gratis en voor niks, u hoeft alleen *Amigoe* van vandaag te kopen. Het motto van mijn advies luidt: Stop de betutteling. In bijna alle landen besturen ministers de scholen op afstand. Scholen krijgen richtlijnen, moeten aan eisen voldoen en als ze falen stopt de subsidie. Aruba doet het anders, de overheid bemoeit zich met alle kleine dingetjes. In Nederland heb ik nooit een inspecteur in de klas gezien. Die ging op bezoek bij de schoolleiding en het bestuur. Maar hier komt de inspectie in de klas kijken hoe we het doen. Dat kan nuttig zijn, maar het is wat overdreven. Een heel gewaardeerde collega van mij kreeg bezoek van een inspecteur. Die gaf, zoals gewoonlijk, een goede les, maar er was wel degelijk kritiek: haar schoei- sel zou namelijk niet passend zijn. Vrouwen die over schoenen praten, het komt vaker voor, maar liever niet op kosten van de belastingbetaler. Natuurlijk is het nuttig als af en toe iemand lessen bezoekt en met de lesgever evalueert, maar leg zoiets gewoon bij de scholen neer. Geef de scholen opdracht een plan te maken voor collegiale begeleiding en laat de inspectie achteraf controleren wat ze ervan gebrouwen hebben.

Nog een voorbeeldje, de overgangsnormen. Mag een kind naar de volgende klas als er drie onvoldoendes op het rapport staan? In de 21ste eeuw is dat in alle landen een beslissing van de scholen, maar op Aruba bemoeit de minister zich daar persoonlijk mee. Het argument? Alle scholen moeten gelijk zijn, gelijke monniken, gelijke kappen. Dat klinkt rechtvaardig, maar het



gevolg is een grijze eenheidsworst. Laat scholen hun eigen beleid bepalen, dan is er voor ouders en leerlingen tenminste iets te kiezen. We gaan toe naar een situatie met drie havo-scholen op het eiland, als die alle drie hetzelfde gaan doen, schieten we er weer weinig mee op. Kunnen die scholen dat wel, zelf hun beleid bepalen? Er zijn veel kleine scholen, maar die hebben dan wel weer krachtige schoolbesturen. En de besturen van de grotere scholen kunnen zorgen voor schoolleiders die echt manager zijn. Nu zijn het bijna altijd docenten die iets anders wilden gaan doen dan voor de klas staan.

U gaat als minister natuurlijk ook met uw ambtenaren praten. Die gaan u precies het tegenovergestelde vertellen. Betutteling is namelijk hun core-business. En dat is een dure hobby. Gaat u meer aan de scholen overlaten, dan zijn veel functies overbodig. Stop de betutteling en u bespaart veel geld. Dat geld moet u niet teruggeven aan Mike Eman, want we besteden al veel te weinig geld aan onderwijs op het eiland. We hebben niet genoeg scholen voor speciaal onderwijs, voor leerlingen met leerproblemen. En alle scholen hebben extra geld nodig om hun onderwijs te verbeteren. Dat is een prachtige bestemming voor de besparingen die u bereikt met een anti-betuttelingsbeleid. Ik denk dat u niet vaak dit soort adviezen krijgt: doe minder en bereik meer. Het zou mij wel aanspreken. Morgen ga ik het nog eens verder uitwerken met een stukje over de nieuwe eindexameneisen. Dan moet u dus weer een krant kopen, maar dat vinden wij wel prettig.

Hoogachtend,
Met vriendelijke groet, ZEE

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u tot en met 31 december 2013 in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling. Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2012 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- **U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen.**
Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de betalingscapaciteit, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen vanaf 12 maanden tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen vanaf 6 maanden tot maximaal 60 maanden.
- **U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen.**
Als u 25% of meer van uw belastingschuld in één keer betaalt, hoeft u over dat gedeelte geen boetes en rente meer te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Departamento di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.

 **Departamento di Impuesto**

CTB en Chata werken aan gezamenlijk actieplan

‘Grote zorg binnen toeristische sector’

WILLEMSTAD — De toeristische sector gaat door een ‘moeilijke periode’. Dit laten de belangrijkste actoren binnen de sector, het door de overheid gesubsidieerde toeristenbureau de Curaçao Tourist Board (CTB) en de belangenvereniging voor particuliere stakeholders Chata, weten na een overleg met de sector over de huidige stand van zaken. Een krachtenbundeling wordt nagestreefd om de uitdagingen met een gezamenlijke aanpak het hoofd te kunnen bieden.

Dit onder andere naar aanleiding van het overleg van Chata en CTB met het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) en met verschillende partners – stakeholders – eigenaren van verschillende hotel- en horeca-etablisementen. De organisaties willen dan ook deze week nog met een gezamenlijk geformuleerd actieplan komen. “CTB en Chata nemen op deze wijze hun verantwoordelijkheid. Het actieplan zal deze week nog aan de overheid overhandigd worden om op deze wijze het belang van de sector te benadrukken en deze als prioriteit op de agenda te plaatsen.”

Zo worden in een gezamenlijk persbericht tal van punten opgenoemd waar de branche mee te kampen heeft. Onder andere de forse stijging van de kosten van ‘doing business’ (zoals bijvoorbeeld de gestegen nuts-tarieven, red.) wordt aangehaald. Het belang van investering in het product Curaçao wordt benadrukt, terwijl er tegelijkertijd wordt gewezen op de ongunstige investeringsomstandigheden. Volgens de organisaties zou

er zowel vanuit de overheid als vanuit financiële instellingen meer aandacht moeten zijn voor het creëren van ruimte voor investeringen die upgrades binnen de branche mogelijk maken. De ‘moeilijke tijden’ worden onder andere in beeld gebracht aan de hand van de door Chata verzamelde data over de bezettingsgraad van hotels. De belangenvereniging geeft maandelijks voorlopige data weer, die steekproefsgewijs bij acht verschillende hoteletablisementen vergaard worden die in totaal 1696 kamers vertegenwoordigen. Hiervoor is Chata vorig jaar een samenwerking met Smith Travel & Research (STR) aangegaan. “De bezettingsgraad is vanaf april, mei tot en met augustus en september lager, namelijk ongeveer 60 en 65 procent. In de maand augustus bedroeg het maximale bezettingspercentage 68 procent, wat heel laag is voor de sector.” De zorg om-trent de huidige stand van zaken wordt dan ook door Chata en CTB geuit met het oog op de jaarwisseling, die

voor de sector doorgaans een drukke periode oplevert. Aan de hand van de CTB-data, de statistieken met betrekking tot de aankomsten, zou het aantal bezoekers dan ook ‘geen reden voor zorg zijn, maar waar deze verblijven wel’. Deze stelling komt na de constatering dat veel toeristen voor een verblijf in een appartement of op een particulier adres kiezen.

“Een ander belangrijk punt is dat het toeristisch masterplan (‘Tourism Master Plan 2010-2014’ dat een concept-beleidsdocument behelst), dat reeds vanaf 2010 gereed ligt, door de overheid nooit officieel is goedgekeurd en geïmplementeerd”, aldus Chata en CTB. Ook zou er vanuit de overheid meer inspanning moeten worden geleverd om de ‘airlift’ naar het eiland met beleid uit te breiden. De organisaties stellen niet alleen naar het aantrekken van meer luchtvaartmaatschappijen te streven, maar ook naar een frequentere vluchtuitbreiding van de reeds bestaande maatschappijen.

Herdenking moord Wiels



Foto: Ediel Sambo

WILLEMSTAD — Op de begraafplaats in Veeris waar de laatste rustplaats van de oprichter van Pueblo Soberano (PS) Helmin Wiels is, werd vanochtend stilgestaan bij het feit dat hij zes maanden terug werd vermoord. Op 5 mei 2013 werd Wiels met pistoolschoten om het leven gebracht. Het onderzoek naar de moord loopt op dit moment nog. Er zijn al verschillende mensen aangehouden, maar de moord is nog steeds niet opgelost. In het Memorial Park in Veeris werden er vanochtend door verschillende personen kransen gelegd bij het graf van Wiels, dat zich bevindt onder een boom, zoals de vermoorde PS-leider zelf had aangegeven. Op de foto plaatsen PS-voorzitter Eduard Joseph (rechts) en partijlid Lucho Rosales (midden), vergezeld van een saxofonist, een krans bij het graf van Wiels.

Nieuwe partij van Middelhof KLA wil aansluiting bij Gemenebest

WILLEMSTAD — De nieuwe politieke partij Kòrsou Liber i Asosia (KLA) heeft zich ten doel gesteld dat Curaçao zich, na het bereiken van zelfstandigheid, op termijn bij het Britse Gemenebest zal aansluiten. Dit is volgens partijleider Christopher Middelhof mogelijk met behoud van de Nederlandse nationaliteit.

Middelhof presenteerde gisteren samen met het bestuur van KLA zijn nieuwe partij. Middelhof is de afgelopen jaren behoorlijk actief geweest als voorzitter van de naar hem vernoemde stichting, Fundashon Christopher Middelhof (FCM). Deze stichting



Foto: Ediel Sambo

Christopher Middelhof, de politiek leider van de nieuwe beweging Kòrsou, Liber i Asosia (KLA).

zet zich middels tal van projecten in voor zowel jongeren als ouderen in de samenleving. Middelhof stelde vanuit het volk benaderd te zijn om de politiek in te gaan om zo de huidige situatie op het eiland te verbeteren. Eind vorige maand maakte hij de oprichting van een nieuwe politieke partij bekend, met hemzelf als politiek leider. De stichting FCM, die actief blijft op sociaal gebied, gaat door met Christopher Curiel als voorzitter. Tijdens de persconferentie werden de visie en missie en het logo van KLA gepresenteerd. Het logo van de nieuwe partij bestaat uit een adelaar in de kleuren van de Curaçaose vlag en de letters KLA op de voorgrond. Volgens Middelhof staat KLA voor een transparante overheid en deugdelijk, beter en efficiënt bestuur, dat vertrouwen uitstraalt. Ook stelt hij dat het gezin centraal staat. Het ‘liber’ (vrij) in de naam van KLA staat voor het feit dat alle burgers de garantie moeten krijgen dat zij op een basisontwikkeling moeten kunnen rekenen. Het gaat hierbij om zaken zoals gedegen onderwijs, een goede infrastructuur, een baan en huisvesting. Pas wanneer deze basisdingen geregeld zijn, kan er worden nagedacht over onafhankelijkheid, zo stelde Middelhof gisteren.

In de visie van KLA, die door Middelhof niet als een vereniging, maar als een stichting wordt omschreven, zal het volk zich middels een referendum moeten uitspreken voor onafhankelijkheid en hoe die vorm moet krijgen. KLA-bestuurslid Jose Middelhof, oom van Christopher Middelhof, benadrukte gisteren dat Curaçao op dit moment niet klaar is voor onafhankelijkheid. Middelhof zelf voegde hieraan toe dat Curaçao eerst op sociaal, economisch en financieel gebied onafhankelijk moet worden, voordat er aan politieke onafhankelijkheid kan worden gedacht.

Een autonoom Curaçao moet volgens de nieuwe politiek leider aansluiting zoeken bij het Gemenebest van Naties. Dit is een vrijwillige verbintenis tussen 53 onafhankelijke en soevereine staten, met de Britse koningin Elizabeth II als symbolisch staatshoofd. De in 1931 opgerichte organisatie bestaat voornamelijk uit Engelssprekende landen, waaronder het Verenigd Koninkrijk en de voormalige Britse koloniën. Middelhof was gisteren zeer te spreken over het idee van een Gemenebest, wat door hem als ‘*Rikesa Komun*’ (gedeelde rijkdom) werd omschreven, waarbij Curaçao gebruik zal kunnen maken van de ervaring en kennis van andere landen. “Onafhankelijke landen werken op vrijwillige basis met elkaar samen en helpen elkaar ook als zodanig. Zo kan Curaçao gebruikmaken van de medische diensten van Canada en zouden wij Indiase technologie kunnen gebruiken op infrastructuurgebied.” De Nederlandse nationaliteit zal hierbij behouden kunnen worden, aldus Middelhof, die ernaar verwees dat de Cookeilanden onafhankelijk zijn, maar toch de Nieuw-Zeelandse nationaliteit hebben. De partij heeft ook een eigen website, www.kla.cw, die later vandaag officieel ‘de lucht in zal gaan’.

Middelhof

In het bestuur van de nieuwe partij KLA zit ook voormalig gedeputeerde en Statenlid voor de FOL Jose Middelhof, die in 2006 met de oranje partij brak. Samen met enkele ontvreden FOL-leden richtte hij indertijd Partido Aliansa Kòrsou (PAK) op. Deze partij was echter geen lang leven beschoren. In 2007 probeerde de partij nog aan de Eilandsraadsverkiezingen deel te nemen. Maar PAK wist bij de voorverkiezingen slechts 408 stemmen te behalen en bleef onder de grens van de vereiste 672 stemmen. In 2008 maakte bestuurslid Hubert Scherptong bekend dat de partij, waar toen al lang niets meer van was vernomen, niet was opgeheven, maar op een laag pitje was gezet.

EXPERIENCE THE
JOY
OF GIVING...

Our corporate Christmas gifts
have arrived!

“Sneak Preview of Christmas gift”
14th of November from 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

THE WINE FACTORY
Caracasbaaiweg 2b Rotonde Salina
tel: 461-2608 www.thewinefactory.an

Omdat elke druppel telt!

Fiansa Konsiente Personal, milieubewust lenen met aantrekkelijke voorwaarden!

Aantrekkelijk rentepercentage • Milieubewuste investering • Veel Fun Miles
Mogelijkheid tot een aflossingsvrije periode • Mogelijkheid om de advieskosten van de expert onder te brengen in de lening • Kostenverlagend!

Voor meer informatie bel 466 1814 of kijk op www.mcb-bank.com

Konsiente
Personal

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Bestuursleden FWNK vechten ontslag aan

Vervolg van pagina 1

Römer verwijst de verwijten aan het adres van het bestuur naar het land der fabelen. Een van deze verwijten was dat het bestuur al meer dan een jaar niets heeft gedaan om de statuten aan te passen conform de code corporate governance. “Het besluit om de statuten aan te passen werd in 2010 genomen. Ik trad in 2011 aan. Eind 2011 heeft voormalig premier Gerrit Schot te ons naar de stand van zaken gevraagd. Daarna is er ook nog overleg gevoerd hierover.”

Römer zegt open te staan voor statutaire veranderingen, maar dan moeten deze wel reëel zijn. Hij vindt dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen kleine, middelgrote en grote stichtingen. Ook zegt hij dat de wet moet worden veranderd, want daarin staat dat twee leden van het bestuur de vergunninghouders moeten vertegenwoordigen.

Tevens wijst Römer erop dat van de meer dan zeventig overheidsstichtingen er maar ongeveer vijftien hun statuten hebben aangepast. “Waarom moet het bestuur van FWNK weg? En al die andere stichtingen dan?” Wat hij ook niet vindt kloppen is dat de overheid het bestuur allerlei dingen verwijt, maar dat twee van de bestuursleden mogen blijven zitten. “Ik krijg het gevoel dat het iets persoonlijks is tegen mij.”

Over het ontbreken van jaarrekeningen zegt de bestuursvoorzitter dat dit verwijt een leugen is. “Toen ik aantrad heeft het bestuur de jaarrekeningen van 2004 tot en met 2012 laten opstellen. Om dit te doen moest de administratie opnieuw worden opgezet. Er was niets.” Overheidsaccountant Soab geeft aan dat er een achterstand bestond in de jaarrekeningen, maar dat eerder dit jaar de jaarrekeningen van 2007 tot en met 2011 zijn opgesteld.

Cruise aanbieding

Pullmantur Cruises
MS Monarch***
8 dagen, vertrek vanaf Curaçao naar o.a. Aruba, Venezuela en Panama

2-persoons buitenhut o.b.v. **All Inclusive**
Nederlandsprekende hostess
Vertrek 13 & 27 november, 4, 11 & 18 december

v.a. **1450,-** p.p.
ANG

→ Bel 7361100 voor alle aanbiedingen

Vanaf prijs o.b.v. 2-pers. buitenhut met binnenmed. uitzicht incl. havengelden.
Buitenhut met vrij uitzicht tegen meerprijs (+ ANG 120 p.p.). Prijs is exclusief (verplichte)
kosten USD 64 p.p. Genoemde prijs is onder voorbehoud van prijswijzigingen en beschikbaarheid.

Zo wil ik het...



Meer klachten over besteding middelen BT&P

WILLEMSTAD — Naast klachten over het contracteren van gepensioneerd en werkzaamheden voor Bureau Telecommunicatie & Post (BT&P) te verrichten zijn er meer zaken die vragen opwerpen over de besteding van geldelijke middelen bij het bureau. Een fitnesscenter dat pas is gebouwd en betaling van studiekosten en kosten in verband met gemaakte dienstreizen zijn hier voorbeelden van.

Op 25 februari dit jaar wordt het voorstel gedaan aan directeur Joao de Canha om akkoord te gaan met de bouw van een fitnessruimte voor het personeel. De kosten voor de bouw en inrichting van de fitnessruimte worden begroot op 64.000 gulden. Dit is inclusief een professionele loopbaan van 16.000 gulden. De fitnessruimte is inmiddels gereed en sommige werknemers plaatsen vraagtekens. In een eerdere memo van 7 februari staat dat al enige tijd bij het personeel de gedachte leeft om meer te bewegen en fitness als onderdeel van hun way of life te bevorderen. De aanschaf van ‘gezondheidsbevorderende apparaten’ kwam in 2011 al naar voren. Toen ging het echter om de aanschaf van een loopbaan en twee stationaire fietsen die in de archiefruimte zouden worden geplaatst. Totale kosten die hiermee gemoeid zouden zijn bedroegen 4000 gulden. Hierop stelt BT&P dat het bureau op verzoek en na goed overleg met personeel gekozen heeft om een eenvoudige fitnessruimte met de nodige apparatuur op locatie op te zetten ten behoeve van het personeel. “Het voorgaande is geen luxe maar moet eerder worden gezien als een stimulans om naast het werk ook te trainen en hiermee de fysieke gesteldheid op peil te houden en een gezond leven

te bevorderen. Dit zal ongetwijfeld bijdragen aan efficiëntie en het verlagen van ziekteverzuim. Het is alom bekend dat bepaalde bedrijven bijdragen in de fitnesskosten van haar personeel in de vorm van abonnementen bij lokale fitness centers.”

Studiekosten
Tevens lijkt het alsof het aflossen van studieschulden van werknemers door BT&P met enige regelmaat voorkomt. In 2001 werd goedkeuring gegeven aan een verzoek om de studieschuld van R.E. bij de Nederlandse Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) van meer dan 37.000 euro af te lossen. In mei dit jaar is in principe akkoord gegeven aan een ander verzoek van J.M. om een studieschuld van meer dan 16.000 gulden af te lossen en de reeds afgeloste studieschuld van dezelfde werknemer bij DUO van 3400 euro te vergoeden en de restantschuld van meer dan 700 euro af te lossen. In haar reactie brengt BT&P naar voren dat het bureau in de afgelopen jaren heeft gemerkt dat het toch wel moeilijk is om jonge professionals te overtuigen om terug te keren naar Curaçao. Het beleid tegen aanzien van de studiekosten is dat de studieschuld wordt overgenomen door BT&P maar daartegenover staat dat betrokkene een aantal jaren moet blijven

werken voor BT&P. Indien een personeelslid beslist eerder te vertrekken vindt er een verrekening plaats.

Dienstreizen
Ook schrijft De Canha op 2 oktober de werknemer G.T. aan dat volgens de administratie van BT&P is gebleken dat ze een bedrag van 77.500 gulden heeft openstaan voor nog te declareren dienstreizen. Over de periode 10 oktober 2010 tot en met 13 juli 2013. De Canha verzoekt de werknemer om deze kosten binnen twintig werkdagen alsnog te declareren. Deze werknemer heeft dit jaar voor de periode 2004 tot en 2010 een lumpsum uitbetaald gekregen als compensatie van representatie- en transportkosten en met terugwerkende kracht tot en met 2010 een vaste toelage op haar inkomen toegekend gekregen voor representatie- en transportkosten. “Fraude?”, vragen de inzenders van de documenten zich af.

“Het personeel is verplicht om de gemaakte kosten van een dienstreis te declareren. Ingeval een personeelslid op eigen initiatief verzuimt te declareren wordt er een schriftelijke herinnering gestuurd”, zegt BT&P. “Voor wat betreft de vraag of er sprake is van fraude zij het volgende opgemerkt. Vanaf 15 juni 2001 worden alle inkomsten en uitgaven gecontroleerd door een van top vier accountantskantoren. Verder zijn alle uitgaven binnen de grenzen van de begroting zoals goedgekeurd door de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning.”

beld en de slachtoffer werden ter plekke behandeld, maar de ambulance-medewerkers konden niets meer doen voor Lucas. Twee uur nadat hij was gevonden, constateerde de politie-arts zijn dood. Uit een politieonderzoek blijkt dat de mannen domino aan het spelen waren, toen twee gemaskerde mannen rond half tien bij de snèk kwamen aanrennen. Ze begonnen direct te schieten, gericht op het slachtoffer Lucas. De toedracht van deze moord is nog niet bekend en wordt onderzocht, aldus de politie. De agenten hebben diverse lege patronen in beslag genomen. Ook het lichaam van de man werd in beslag genomen voor lijkschouwing. De Recherche-afdeling is belast met het onderzoek en

roept hierbij iedereen op die belangrijke informatie heeft over deze moord, om contact op te nemen via de telefoonnummers 866-6220, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Veertiende moord van het jaar

WILLEMSTAD — De 32-jarige man Tamonry Fumty Lucas is gisteravond het veertiende moordslachtoffer van dit jaar geworden, nadat hij de Kaya Mata Siguaraya door twee gemaskerde mannen werd doodgeschoten.

De bewoner van Jandoret werd door de politie met diverse kogelverwondingen in zijn bovenlichaam gevonden, op de grond voor een snèk aan de genoemde weg. Daarnaast troffen de agenten twee andere slachtoffers aan. Een 27-jarige man werd in zijn linkerarm geraakt, terwijl een afgevuurde kogel een van de vingers van een andere man van 41 jaar had geschampt. Een ziekenwagen werd ge-

NAPB haalt uit naar SAP

WILLEMSTAD — Het NAPB-bestuur hield vanochtend op verzoek van 36 leden een algemene vergadering over de diverse plannen voor het Korps Politie Curaçao (KPC). De agendapunten waren onder andere de incorporatie van de agenten van uitvoeringsorganisatie Controle en Beveiliging (voorheen SKS), de incorporatie van burger-ambtenaren in het Korps Politie Curaçao en de carrièremogelijkheden van de ambtenaren binnen het korps. Daarnaast besprak de bond de misstanden van de (politie) vakbond SAP. De vergadering werd gehouden in het recreatiecentrum Sufisant.

Volgens het NAPB-bestuur is het na de vergadering van vanochtend duidelijk geworden dat het bestuur van SAP niet voor de ambtenaren opkomt, maar dat de bestuursleden waarschijnlijk hun eigen carrièremogelijkheden in de politiek aan het voorbereiden zijn. Dit doen ze door hun leden opzettelijk incorrecte informatie te verschaffen, aldus het NAPB-bestuur. “Het bestuur van SAP gaf duidelijk aan tijdens vergaderingen met de regering en andere bonden dat zij het eens zijn met de incorporatie van de SKS-agenten in het politiekorps. Maar daarna geven zij via de media publiekelijk te kennen aan hun leden niet akkoord te zijn met de incorporatie.” Het NAPB-bestuur liet vanochtend opgenomen beelden zien, waaruit blijkt dat het



Foto: Edsel Sambo

Veel agenten namen vanochtend deel aan de algemene vergadering van de NAPB.

bestuur van SAP steeds twee versies vertelt over deze ontwikkelingen, aldus NAPB-vicevoorzitter Ruisandro Cijntje desgevraagd. NAPB heeft zelf geen bezwaren tegen de incorporatie van de twee diensten, maar benadrukt wel dat het proces hiervan heel goed in de gaten gehouden moet worden. De opstart hiervan is op 8 november. Het is voor de NAPB belangrijk dat in verband hiermee rekening gehouden wordt met de rechten van de zeventig SKS-agenten, aangezien zij bijna dezelfde taken als de KPC-agenten uitvoeren, aldus Cijntje. Zo is het belangrijk dat de SKS-agenten onder meer bijgeschoold worden om goed te kunnen functioneren in het politie-

korps. Daarnaast moet ook goed gekeken worden naar de werkzaamheden en salariering van deze agenten. Een werkgroep, geleid door de directeur van SKS, Mauricio Sambo, die zich over de incorporatie buigt, werd op 20 augustus opgericht. Tevens hebben de vertegenwoordigers van de diverse (politie)bonden zitting in de commissie. Volgens Cijntje is het niet de bedoeling om de bond SAP ‘te breken’, maar hun leden – waarvan een groep ook lid is van de NAPB – op de hoogte te houden van wat hun vertegenwoordigers doen. “Zo doet het SAP-bestuur alsof zij helemaal niet op de hoogte zijn gebracht van de procedure Opstap, terwijl alle bonden op de hoogte zijn.” Over deze

procedure zat het NAPB-bestuur gisteren om de tafel met het management- en het veranderteam van de politie. De bond benadrukt dat alle agenten die in de oude organisatie minstens drie jaar aaneengesloten een bepaalde functie hebben bekleed, deze functie ook in de nieuwe organisatie moeten krijgen. Hij geeft als voorbeeld: Een brigadier die minstens drie jaar als inspecteur optreedt zonder hiervoor het landsbesluit in handen te hebben, moet conform de wet in de nieuwe organisatie de functie van inspecteur bekleden. De leden gaven het bestuur vanochtend het mandaat dit duidelijk te maken aan het management- en veranderteam van de politie. Dat zal ook gebeuren, aldus Cijntje.

**Correct Carrental B.V.**
Nette en betrouwbare auto's
Vanaf Naf 43,60
tot
Naf 55,59 p/d
Airco + wegenwacht
+5999 525 4757
info@correctcarrental.com

Advertentie Curaçao

**business boost SUMMIT**

seminar mindfulness at work
‘BECOMING THE MINDFUL LEADER’
November 14, 2013 | Auditorium, Curaçao WTC

REGISTER ONLINE NOW! BUSINESSBOOSTSUMMIT.COM

‘Het volk kan gerust zijn’ VVRP en OW pakken afwatering aan

WILLEMSTAD — Na de hevige regenval van afgelopen zondag en de daarmee gepaard gaande wateroverlast heeft de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP), in overleg met de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW) de schoonmaak van afwateringsgeulen in verschillende delen van het eiland aangekondigd.

De minister heeft gisteren een bijeenkomst gehad met de OW-uitvoeringsorganisatie ter inventarisatie. “De dienst OW heeft veel informatie binnengekregen over de plekken waar sprake is van wateroverlast”, aldus het persbericht.

Er wordt een toelichting gegeven dat in samenwerking met Selikor, de brandweer en het politiekorps de OW afgelopen zondag contact heeft gezocht met diverse aannemers om onmiddellijk een aanvang te kunnen

maken met de benodigde schoonmaakwerkzaamheden.

Noodfonds
De schoonmaak van afwateringsgeulen vindt in verschillende buurten plaats, waaronder Salina, Muizenberg en Koraal Specht. Ook is de hoofdweg van Wishi/Marchena schoongemaakt. Tevens zijn er afvalbakken in Monte Carmelo geplaatst, waarin de omgevallen bomen en takken gedeponeerd kunnen worden. Minister Balborda stelt in samenspraak met de minister van Financiën stappen te hebben ondernomen om een beroep te doen op noodfondsen voor deze schoonmaakwerkzaamheden. “Tevens zijn er aparte fondsen ingezet om eventuele toekomstige kosten te kunnen dekken tot het einde van dit jaar. Het volk kan gerust zijn, aangezien het ministerie in samenwerking met het OW-management de situatie onder controle heeft.”

**50 YEARS 1963 ANNIVERSARY**

**funmiles 15 years of fun!**
2.500 Funmiles = f. 50,-

Wulfsen & Wulfsen

50 years in the Caribbean!

Celebrate with us.. & join the most spectacular raffle of all times!

With every spending of f. 50,- at Wulfsen & Wulfsen you can win our incredible price:

“lifetime personal-discount of 50%” at Wulfsen & Wulfsen

- Each multiple of f. 50,- spent at Wulfsen & Wulfsen in the period of 5-11-2013 to 5-12-2013 entitles participation in the raffle. The more you spend, the more chance! An entry form has to be filled out per participation.
- One woman and one man will win this fantastic price on Aruba and also on Curaçao (in total 4 persons)
- The winners will be announced on Friday December 6th.
- For more information and conditions, visit one of our Wulfsen & Wulfsen stores.



wulfsen & wulfsen

SINCE 1963



don't miss it ...!

Schotte in Baja California



Foto: Ramsey Samanta

WILLEMSTAD — MFK-leider Gerrit Schotte woonde vrijdag de eedaflegging van Francisco Vega de Lamadrid, de nieuwe gouverneur van de Mexicaanse staat Baja California, bij. In Baja California was Schotte ook te gast bij een privé-diner van Vega de Lamadrid in zijn favoriete restaurant. Ook werd Schotte uitgenodigd om samen met enkele ministers van de staat op fazantenjacht te gaan. Op de foto feliciteert Schotte Vega de Lamadrid (links) met het aanvaarden van zijn nieuwe ambt.

Belang van duurzaam visserijbeleid onderstreept

WILLEMSTAD — De gratis filmavond die afgelopen week door het Bedrijvenplatform Milieu (BPM) in Teatro Luna Blou werd georganiseerd en waarbij de hamvraag werd gesteld of er 'Plenty of fish for everybody?' (voldoende vis voor iedereen?) is, was met 170 bezoekers drukbezocht.

De film 'Sea the Truth' schetst een beeld aan de hand van bevindingen van vooraanstaande wetenschappers die menen dat als er in het huidige tempo wordt doorgevisht, de oceanen en zeeën binnen veertig jaar leeggevisht zullen zijn. De gratis filmavond maakte deel uit van een jaarlijks terugkerend evenement waarbij men de kans wordt geboden om zich te verdiepen in een van de vele problematieken die op globaal niveau spelen en die een bedreiging vormen voor de wereld en het leven op aarde in het algemeen. Dit jaar stond de internationale visserij centraal waarbij gekeken werd naar de gevolgen van het wereldwijde visserijbeleid en de middelen die daarvoor gebruikt worden. In de film wordt de zoektocht van marienbiologen naar wetenschappelijke data over de condities van 's werelds grootste ecosysteem



Na afloop kon het publiek vragen stellen aan een panel van experts.

en de vergaring daarvan, belicht. De onderwaterbeelden laten 'de ongelooflijke pracht van het marienleven zien en tevens de grote bedreigingen voor dit ecosysteem'. Na afloop van de filmavond, die ook door experts op dit vlak werd bijgewoond, was er ruimte voor het publiek om vragen te stellen. BPM licht toe de uitnodiging voor deze film, die in opdracht van de Nederlandse Partij voor de Dieren is vervaardigd, in de film wordt de zoektocht van marienbiologen naar wetenschappelijke data over de condities van 's werelds grootste ecosysteem

Het panel van vijf experts werd gevormd door de volgende personen: George Kieffer van de Dolphin Academy, de Amerikaanse marienbiologe Dr. Kristen Marhaver, die verbonden is aan de Universiteit van Californië en die haar postdoctoraal onderzoek bij Carmabi heeft uitgevoerd, bioloog Eric Newton, Faisal Dilorosun, beleidsmedewerker van het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) en de lokale visser, Edwin 'Makambi'. "De discussie was heel dynamisch en leerzaam en achteraf kon men aan de hand daarvan

een aantal conclusies trekken met betrekking tot de lokale situatie. Het zijn niet de lokale vissers die een bedreiging vormen voor de lokale visbestanden, maar de vele praktijken die zo typerend zijn voor dit eiland", aldus BPM. Zo wordt het feit aangehaald dat speervissers hun speren niet alleen inzetten voor de bestrijding van de koraalduivel, maar ook om andere vissoorten 'uit te roeien langs de kust'. Het dumpen van afval in de zee, inclusief de inhoud van beer- en zinkputten, het ontbreken van een adequaat of wel deugdelijk rioolsysteem



Foto: Edsel Simbo

Er was veel belangstelling voor de film.

op het eiland (waardoor afvalstoffen de zee in kunnen sijpelen, red.) en de verwijdering van mangroven die als broedkamers dienen voor vele vissoorten. "Twee van de bovengenoemde problemen zijn makkelijk te verhelpen: pak de speervissers aan en hun werktuig af en zorg ervoor dat de mangroves wettelijk beschermd

worden op het hele eiland. Voor het grote probleem van de riolering is een structurele oplossing nodig en een politieke insteek met een langetermijnvisie op de toekomst. Verder is het aan te raden om zo gauw mogelijk de marineparken wettelijk in te stellen en te verankeren en deze zones te beschermen als visvangstvrije gebie-

den", aldus een samenvatting van de conclusies van de avond. Benadrukt wordt dat visvangstvrije zones een positief effect kunnen hebben op de visbestanden in de wateren van Curaçao. "Dit zal tevens een positieve invloed hebben op het (duik) toerisme en indirect ook op de economie van het land Curaçao", aldus BPM.

Advertentie Curaçao

Goede ontvangst BPM-filmavond

UTS trekt Percy Pinedo aan

WILLEMSTAD — Telecombedrijf UTS heeft Salomon 'Percy' Pinedo aangetrokken. In een persbericht meldt UTS dat Pinedo, vooral bekend van zijn woordvoerderschap voor Fundashon Bon Intenashon en het Curaçao North Sea Jazz Festival, maar ook van zijn jarenlange optreden in verschillende radioprogramma's, voor een gedefinieerde periode belast zal worden met het verbeteren van de communicatie van het bedrijf.

In zijn persbericht stelt UTS in tegenstelling tot zijn concurrenten de plicht te hebben om de gemeenschap voortdurend op de hoogte te stellen van ontwikkelingen die betrekking hebben op het bedrijf. "Tot nu toe was het de UTS-directie zelf die deze taak op zich nam, maar vanuit de gemeenschap is er sprake van een toenemende vraag naar informatie over de ontwikkelingen bij overheidsbedrijven. Hierbij speelt ook een rol dat UTS, net zoals elk ander bedrijf dat in de telecom-markt actief is, met een grote uitdaging te maken heeft om alles goed aan de gemeen-

schap uit te leggen." UTS laat zich zeer lovend uit over Pinedo. "Hij is geen onbekende in de telecomwereld. Zijn steun voor met name de UTS-directie vult een leemte, waar al jaren

sprake van is bij het bedrijf." Met het tijdelijk aantrekken van Pinedo denkt de UTS-directie meer tijd te kunnen vrijmaken om zich op de bedrijfsvoering te concentreren.

Huidig UTS-woordvoerder Fayna Haseth zal het gezicht van het telecombedrijf blijven voor producten en diensten die door het bedrijf worden aangeboden.

WHITES & REDS
WINE & BANQUETING WORKSHOP
ceed Expectations BOTTLE AROMA CORK WINE
TASTING
SATURDAY NOVEMBER 23TH
WINE WORKSHOP FROM 14:00 TO 17:00
BANQUETING WORKSHOP FROM 17:30 TO 21:00
PARTICIPATION FEES:
SINGLE WORKSHOP NAFL.100.-
PACKAGE NAFL.175.- (DINER INCL.)
PLACE CCC- EMMASTAD
TO REGISTER VISIT WWW.GCXCED.COM OR CALL 540.0056
*PLEASE REGISTER BEFORE NOVEMBER 13TH.

Nieuw BINNEN
Zwembrillen, -vinnen, snorkels en badmutsen van het merk US Divers.
de Jongh's sporthuis
Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 of 461-2972

Corks & Forks
Fine Wine & Food Event
Landhuis Brakkeput Mei Mei en Licores Maduro presenteren na het overweldigende succes van vorig jaar op zaterdag 9 november de 2^e editie van "Corks & Forks". Een feestje voor fijnproevers en liefhebbers van een goed glas wijn met daarbij passende hapjes. Dit alles in een omgeving van muzikale optredens en tentoongestelde kunst.
U wandelt op de terrassen en in de tropische tuin langs de tien landenstands waar heerlijke wijnen en typische nationale gerechtes geproefd kunnen worden. Een bijzondere culinaire belevenis waar ieders smaak aan bod komt!
Zaterdag 9 nov. 2013
Tijd: 19.00 – 01.00 uur
Locatie: Landhuis Brakkeput Mei Mei
Prijs: Nafl. 50,- (inclusief Nafl. 25,- aan munten) of 2.250 Fun Miles
Kaarten te koop bij:
• Albert Heijn
• Fun Miles kantoor
• Licores Maduro
• Mensing's Caminada
• Van den Tweel Supermarket Jan Thiel
Informatie: 767-1500
PROEF van wat de wereld te bieden heeft aan heerlijke WIJNEN en GERECHTEN en maak deze bijzondere Corks & Forks ontdekkingsreis!

Bosman steunt St. Eustatius in benadering evaluatie

DEN HAAG — VVD-Tweede Kamerlid André Bosman sprak vandaag zijn steun uit voor St. Eustatius met betrekking tot de evaluatie van de staatkundige structuur. Tijdens het traditionele vragen uur in de Tweede Kamer drong hij er bij minister Ronald Plasterk op aan om alle opties open te laten.

“Nederland zou een afwachtende houding moeten aannemen, want Nederland speelt hier helemaal geen rol in. De keuze ligt bij de eilanden. Er hoeft alleen gevraagd te worden wat zij wensen en hoe we dat gaan regelen”, zei Bosman.

De evaluatie kwam vorige week aan de orde tijdens de week van Caribisch Nederland. De delegatie van St. Eustatius protesteerde met succes tegen de voorgestelde begrenzingen van de evaluatie, die volgens Nederland beperkt moet blijven tot de praktische invulling van de huidige relatie en dus niet moet gaan over de staatkundige structuur. Gedeputeerde Reginald Zaandam vindt dat alle onderwerpen bespreekbaar moeten zijn bij de evaluatie, ook de status van openbaar lichaam. In 2014, een jaar voor de evaluatie, wil hij de mening van de bevolking vragen middels een referendum.

“De huidige staatkundige structuur is mijn startpositie voor de evaluatie, waarbij gekeken kan worden hoe de relatie verbeterd kan worden. Maar anderen kunnen natuurlijk best een andere startpositie hebben”, zei Plasterk.

Bosman zei dat Plasterk op deze manier voor spanning zorgt. “Ik vind het echt vervelend.

Ze hebben volgens de Verenigde Naties het recht om in alle vrijheid een keuze te maken, zonder last of druk van Nederland.”

Hij verwees ook naar de notitie over een Gemeenebestconstructie, die hij samen met SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak opstelde. “Alles moet mogelijk zijn.” Plasterk antwoordde dat St. Eustatius, Saba en Bonaire zeker het recht hebben om een andere keuze te maken, maar dat dit in de praktijk neerkomt op de status die ook Curaçao, Aruba en St. Maarten hebben. “Als we

Bonaire vergelijken met de buurlanden, dan gaan er naar Bonaire elk jaar miljoenen aan Nederlands rijksgeld en naar Curaçao en Aruba niet meer.

Er zijn wel samenwerkingsverbanden, maar er is geen begrotingssteun. In die zin heeft het voordelen om onderdeel te zijn van Nederland, maar is er niet die mate van autonomie die Aruba, Curaçao en St. Maarten hebben.”

Bosman zei dat hij zich bewust is van de gevolgen van elke keuze, maar dat die keuze er wel moet zijn.

“Ik wil graag horen dat er geen vooringenomenheid is en er geen druk wordt uitgeoefend vanuit Nederland als de werkgroepen aan de slag gaan om de evaluatie voor te bereiden.”

Plasterk verwees vervolgens naar de beslissing tijdens de week van Caribisch Nederland om samen in een werkgroep de evaluatie voor te bereiden. “De vraagstelling voor de evaluatie wordt samen bepaald en ik kan me voorstellen dat ook de Nederlandse Tweede Kamer om haar inbreng wordt gevraagd op enig moment.”

Woninginbraken

KRALENDIJK — De politie heeft het afgelopen weekeinde twee meldingen binnengekregen van diefstallen. Op vrijdag 1 november kwam er een melding binnen van een inbraak bij een clubhuis aan de Kaya Lourdes in Rincon. Daar was het slot van een container doorgeknapt. De inbrekers hebben drie oranje ijsjugs (10 gallon) met wit deksel, drie flessen wijn en een gascilinder met regulator meegenomen.

Bij een woning aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot is men binnengedrongen door een deur te vernielen. Uit de woning is een oranje fiets en een motorfiets, eveneens oranje, weggenomen.

Gestolen auto's terecht

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag waren de autodieven ook weer op pad. Rond middernacht is een grijze Toyota Corolla, kenteken B-8703, gestolen. Het voertuig stond op een parkeerplaats op de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot.

Zaterdag deed een eigenaar aangifte van diefstal van zijn witte Toyota Yaris, kenteken B-9898. De auto stond geparkeerd aan de Kaminda Lac, ter hoogte van het Jossy Boekhoudt Ball Park. Beide auto's zijn later teruggevonden in de omgeving van het sportveld Rudi Boezem en aan de Kaya Ir. R. Statius van Eps. Over de conditie van de auto's zijn geen mededelingen gedaan door de politie.

Beroving op straat

KRALENDIJK — Een man is afgelopen zondnacht beroofd in de Kaya Felomena. Het slachtoffer was te voet op weg naar huis, toen hij verast werd door twee onbekende mannen.

Onder bedreiging met een mes, dat tegen zijn heup werd geduwd, werden hem zijn portemonnee met contant geld, identiteitspas, bankpassen en mobiele telefoon afhandig gemaakt. De recherche is bezig met het onderzoek.

Stroomuitval door storing

KRALENDIJK — Een storing in een hoogspanningsmast in de Kaya Den Haag heeft vanmorgen vroeg voor een storing in de stroomvoorziening, aldus een persbericht van WEB NV. Als gevolg van de storing zijn twee hoogspanningszekeringen doorgeslagen. Daardoor ontstond er een stroomonderbreking.

Tijdens het isoleren van het getroffen gedeelte bleek er nog een zekering te zijn

doorgeslagen, waardoor het dienstdoende personeel noodzaak was een groter voorzieningsgebied uit te schakelen, om zodoende de storing te kunnen verhelpen. De wijken Hato, Sabadeco en Republiek werden uitgeschakeld. Na het verrichten van de reparatiewerkzaamheden, werd omstreeks acht uur gestart met het inschakelen van de stroomvoorziening voor de wijken. Om kwart over acht waren alle afgeschakelde wijken weer voorzien van stroom.

Ademhalingsproblemen door brand

KRALENDIJK — Drie personen moesten gistermorgen met ademhalingsmoeilijkheden naar het ziekenhuis worden vervoerd. Zij kregen problemen na een brand in een appartementencomplex aan de Kaya C.E.B. Hellmund. Daarbij ontstond hevige rookontwikkeling.

De brandweer was snel ter plaatse en had de brand in korte tijd onder controle.

10de van de 11de in plaats van 11de van de 11de Fukabo viert opening carnavalsseizoen dag eerder

KRALENDIJK — Het is weer zover. Het Carnavalsseizoen 2014 gaat weer beginnen. Aanstaande maandag is het de elfde van de elfde, voor de carnavalsvierders het officiële begin van het carnavalsseizoen. Op Bonaire houdt de Fundashon Karnaval Boneiru, Fukabo, de seizoenopening echter op zondag 10 november, omdat maandag een werkdag is.

In 2014 bestaat het carnaval en de tumba veertig jaar op Bonaire.

De opening van het seizoen wordt gehouden in het Parke Wilhelmina. Er zijn dan diverse activiteiten gepland. Het evenement duurt van 15.00 uur tot middernacht, wanneer het officieel de elfde van de elfde wordt. Op het programma staan optredens van muziek- en dansgroepen. Ook zullen twee carnavalsgroepen het kostuum laten zien, dat zij tijdens de komende carnavalsoptoch-

ten zullen dragen.

Op deze dag is ook de inschrijving geopend voor deelname aan de verschillende verkiezingen voor het carnaval. Ook is de commissie die belast is met de organisatie van het tumbafestival aanwezig voor het geven van informatie.

Bijzonder is de medewerking die Fukabo ontvangt van Cuba Company Bonaire. Cuba Company is de nieuwe horecazaak die gevestigd is in het gebouw, waar voorheen het kantoor van Fukabo was

Ontslagbrief naar de Eilandsraad

El Hage vanaf vandaag demissionair

KRALENDIJK — Het is vandaag de laatste officiële werkdag van Burney el Hage als gedeputeerde van het Openbaar Lichaam Bonaire. Na twintig jaar lang één van de bepalende gezichten van Bonaire te zijn geweest, geeft hij de pijp aan Maarten. Vanmorgen heeft hij zijn ontslagbrief officieel ingediend bij de Eilandsraad.

In zijn ontslagbrief stelt El Hage dat hij conform artikel 55, lid 1, van de WolBES, zijn ontslagname schriftelijk meedeelt. “Hiervoor heb ik enige tijd geleden de leiding van de partij UPB in kennis gesteld van mijn besluit een punt te zetten achter mijn politieke loopbaan. Dientengevolge volgt dus ook mijn ontslagname als gedeputeerde van Bonaire”, schrijft hij aan de Eilandsraad.

Hij bedankt voor de werkrelatie en schrijft zich maximaal te zullen blijven inzetten voor de juiste en geëigende ontwikkeling van Bonaire en de ontwikkelingsmogelijkheden van haar inwoners.

Officieel is hij dus na vandaag politicus af. “Na morgen heb ik geen enkele rol meer te spelen in politieke noch bestuurlijke zaken”, zegt hij. Maar toch kan hij niet gelijk van zijn vrije tijd gaan genieten. Zijn ontslag gaat pas in, conform artikel 55 van de Wet open-

bare lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba (WolBES), een maand na de dag waarop hij zijn ontslag heeft genomen of zoveel eerder als zijn opvolger de benoeming heeft aangenomen. Als de Eilandsraad er niet in slaagt om tijdig een vervanger te vinden, dan is er een probleem, zegt El Hage, omdat er dan slechts twee gedeputeerden in functie zijn, terwijl volgens de WolBES er drie gedeputeerden zijn voor Bonaire. Voorlopig blijft hij dus aan als demissionair gedeputeerde.

El Hage kijkt tevreden terug op de periode die achter de rug is. “Ik heb mijn bijdrage geleverd en op allerlei manieren getracht om een beter systeem te bewerkstelligen voor de bevolking. Ik heb natuurlijk wel mijn eigen mening over de richting waarin Bonaire zich zou moeten ontwikkelen. Die ben ik bereid om met anderen te delen, als ik daarom wordt gevraagd”,



Demissionair gedeputeerde Burney el Hage

aldus El Hage in een van zijn laatste interviews als gedeputeerde.

Terugblikkend zegt de aftredende gedeputeerde verder: “Ik heb gedaan wat binnen mijn bereik was en zal wie mij om advies vraagt, blijven adviseren, ongeacht de politieke kleur.

Ik wil een beter welzijnsniveau voor het eiland. Bonaire is de laatste jaren vooruitgegaan. Er zijn grote stappen gezet sinds 10-10-10. Het is niet gemakkelijk om de problemen van een kleine gemeenschap op te lossen. Maar

in grote trekken is Bonaire vooruitgegaan. Wij moeten samen blijven werken aan verbeteringen op sociaal terrein, voor de ouderen, de kinderen, gehandicapten en voor een betere economie, zodat de mensen een betere leven kunnen leiden”.

Voorlopig is hij van plan om op Bonaire te blijven wonen. El Hage: “Ik hou van Bonaire. Ik kijk ernaar uit om van het leven op Bonaire te genieten. Bonaire is een heerlijke plaats om te leven vooral voor mijn hobby's sport en fotografie. Bonaire is ideaal daarvoor.

Watermolen bij Dos Pos wordt opgeknapt

KRALENDIJK — De watermolen bij Dos Pos, gelegen aan de weg tussen Rincon en het Gotomeer, wordt opgeknapt. Volgend jaar wordt gevierd dat WEB Bonaire al 50 jaar van water en stroom voorziet. In het kader van die viering heeft de directie van WEB NV besloten om de historische watermolen, die ook een toeristische attractie is, op te knappen. Deze put voorziet Rincon en de landbouwers en veetelers in dit gebied van water.

De laatste jaren zijn de put en de molen in verval geraakt. Afgelopen donderdag is er een overeenkomst ondertekend door de algemeen directeur van het nutsbedrijf, Alfredo Koolman, en de gedeputeerde belast met Infrastructuur, James Kroon, om Dos Pos weer



Afgelopen donderdag is er een overeenkomst ondertekend

op te knappen en in ere te herstellen. Dit is het eerste initiatief van WEB NV in het kader van de viering. Er

volgen er nog meer, zo liet directeur Koolman weten. Gedeputeerde Kroon was natuurlijk zeer ingenomen

met dit initiatief en deed een beroep op meer bedrijven om het voorbeeld van WEB NV te volgen.

Advertentie Curaçao

De Sociale Verzekeringsbank is op zoek naar een geschikte kandidaat voor de functie van:

Systeemanalist/ Applicatiebeheerder

Taken en verantwoordelijkheden:

- Zorgen voor een optimale werking van de operationele systemen, binnen de bestaande mogelijkheden, functionaliteit en gehanteerde productierichtlijnen;
- Leveren van informatie uit de systemen, volgens de interne richtlijnen en de informatiebehoefte vanuit de organisatie;
- Het aanbrengen van wijzigingen in operationele applicaties zodat deze blijven voldoen aan de productie eisen;
- Superviseren van ontwikkeltrajecten al dan niet in samenwerking met externe bureaus;
- Uitvoeren van ontwikkel- en testwerkzaamheden evenals het controleren, beoordelen en rapporteren van de resultaten, volgens een vooraf opgesteld plan;
- Begeleiden en ondersteunen van gebruikers bij het implementeren van nieuwe/ gewijzigde geautomatiseerde systemen en/of administratieve processen;
- Behandelen van vragen van gebruikers op basis van ingediende meldingen en conform de gehanteerde beheerlijnen;
- Onderhouden van externe contacten met leveranciers van softwarepakketten en systeemontwikkelaars.

De kandidaat dient te voldoen aan de volgende eisen;

- Minimaal relevante HBO diploma;
- Vaardigheid in het opstellen en interpreteren van functionele specificaties;
- Kennis van systeemontwikkelingmethoden;
- Kennis van Microsoft SQL Server database platform en daarmee gerelateerde instrumenten zoals Reporting en Integration Services;
- Diepgaande kennis en ervaring van ontwikkelplatformen ASP.NET, Visual Studio en andere daarmee gerelateerde ontwikkeltools binnen het Microsoft Windows netwerkplatform;
- Bekend met Microsoft Sharepoint document management systeem;
- Projectmatige aanpak, flexibel, creatief en stressbestendig;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands en Engels.

Gelieve uw sollicitatiebrief en CV vóór 8 november 2013 te richten aan de Sociale Verzekeringsbank, afdeling R&D/P&O, t.a.v. de Personeelsadviseur mw. P. Lambertina, Pater Euwensweg 9.



Dé Bank voor de Sociale Verzekeringen.

CURACAO TV
ANIMAL RIGHTS
TELEVISIE

Wanneer is uw hond ontwormd?

www.carf.an

Buskaper steekt drie mensen dood

OSLO — Bij een buskaping in Zuid-Noorwegen zijn gisteravond drie mensen met messteken om het leven gebracht. De drie waren de enige inzittenden van een lijnbus. Onder hen is de chauffeur. De verdachte is opgepakt. Dat heeft de Noorse politie bekendgemaakt.

De politie wilde niets zeggen over een motief. De verdachte zou volgens de eerste berichten een Zuid-Sudanese man zijn, die in Noorwegen woont. Over zijn leeftijd bestaat nog onduidelijkheid. Aanvankelijk meldde de politie aan het ANP dat het ging om een vijftigjarige man. Later werd gesproken over een dertiger.

De verdachte zelf raakte gewond. Hij zou voor snijwonden worden behandeld in een ziekenhuis. De man werd door een brandweerman overmeesterd. De brandweer was opgetrommeld omdat aanvankelijk werd gedacht aan een ongeluk. De politie arriveerde minuten later. De kaping van de snelbus

gebeurde op een rijksweg bij het dorpje Øvre Årdal, circa 280 kilometer ten noordwesten van de Noorse hoofdstad Oslo. De slachtoffers zouden twee vijftigers en een negentienjarig meisje zijn. Het gaat volgens de politie om twee Noren en een Zweedse man. In 2003 werd een bus van dezelfde lijndienst ook al eens gekaapt. Toen vielen twee doden. De dader van die aanslag kwam uit Ethiopië en kwam na het uitdienen van zijn straf een paar jaar geleden vrij.

Muiters ter dood veroordeeld

DHAKA — 152 paramilitairen zijn vandaag in Bangladesh ter dood veroordeeld voor hun rol in een muiterij van de grenstroepen in het land.

Nog eens 160 militairen kregen levenslange gevangenisstraf opgelegd, meldde de Bengaalse zender Independent Television.

Bij de tweedaagse opstand in 2009 in het hoofdkwartier van de paramilitairen vonden 74 mensen de dood, onder wie 57 officieren.

“De rechtbank kondigde het doodvonnis aan voor de gruwelijke dood van de dapperste zonen van het land”, zei de openbaar aanklager tegen persbureau Reuters. De rechter legde 263 mensen lagere straffen op en sprak 271 verdachten vrij.

Gruwelijke moorden in Rusland

MOSKOU — Bij twee moordpartijen in Rusland zijn in totaal negen mensen gedood, onder wie een kind. De lichamen van twee vrouwen en een man van 17 tot 23 jaar werden samen met het lijk van een driejarig meisje gevonden

in een woning in de deelrepubliek Basjkirostan, in de Oeral. De politie arresteerde een 23-jarige man, die de slachtoffers om nog onbekende reden met messteken om het leven zou hebben gebracht. In een bos in de west-Sibe-

rische deelrepubliek Tjoemen werden de lijken van vijf houthakkers gevonden, in de leeftijd van 24 tot 26 jaar. De mannen waren neergeschoten en met een bijl bewerkt. De dader van dat bloedbad is nog voortvluchtig.

‘Inzet alcoholslot snel evalueren’

DEN HAAG — De afgelopen maanden is er zo veel te doen geweest over het alcoholslot, dat de maatregel snel geëvalueerd moet worden. Daar moet niet mee gewacht worden tot eind volgend jaar, zei CDA-Kamerlid Sander de Rouwe vandaag.

Hij wil dat het draagvlak voor de maatregel groot blijft. “We moeten voorkomen dat mensen het te ingrijpend gaan vinden”, aldus De Rouwe. Hij verwijst naar het besluit dat vrachtwagenchauffeurs ook veroordeeld mogen worden tot een alcoholslot. Omdat er geen goedgekeurde sloten zijn voor trucks, raken deze mensen hun baan kwijt. “Dat is niet-proportioneel”, vindt de CDA’er. Hij wil dat de wet het mogelijk maakt alcoholsloten in vrachtwagens in te bouwen.

Ook wil De Rouwe in de evaluatie kijken naar de kosten van het alcoholslot. Voor een overtreder zijn de kosten nu circa 5000 euro. Maar omdat steeds meer mensen een alcoholslot laten inbouwen, moet dat goedkoper kunnen, denkt De Rouwe. “Ik heb liever dat mensen ervoor kiezen met een slot te rijden, dan illegaal zonder slot. Lagere kosten kunnen hiervoor zorgen.”



Foto: rtvwest.nl

Het alcoholslot is een apparaatje waarin mensen voor vertrek moeten blazen. Als ze te veel hebben gedronken, start de motor niet.

Hij benadrukt dat het niet moet gaan om een subsidie, maar om het verlagen van de kosten. “Wie zelf zo stom is om met z’n dronken kop achter het stuur te kruipen, moet

ook op de blaren zitten.” Het alcoholslot is een apparaatje waarin mensen voor vertrek moeten blazen. Als ze te veel hebben gedronken, start de motor niet. Be-

ginnende bestuurders krijgen een alcoholslot als ze betrapt zijn met 1 tot 1,8 promille alcohol in hun bloed. Bij ervaren bestuurders ligt de ondergrens op 1,3 promille.

Lichamen van journalisten terug



Foto: AFP

PARIS — De lichamen van de twee RFI-journalisten die zaterdag in Mali zijn doodgeschoten, zijn vanochtend aangekomen in Frankrijk. De Franse president François Hollande stond de kisten met daarin Ghislaine Dupont en Claude Verlon op te wachten op het vliegveld Charles-de-Gaulle bij Parijs, meldt de radiozender. De Malinese president Ibrahim Boubacar Keïta heeft de twee journalisten vlak voor het vertrek naar Frankrijk postuum de nationale orde van verdienste toegekend. Dupont en Verlon hadden een interview gehad met een leider van de separatistische Toeareg-beweging MLNA, toen ze door vier gewapende mannen werden ontvoerd. Hun lichamen werden later net buiten de Malinese stad Kidal aangetroffen.



OLB trekt inkomens van ex-werknemers op

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire heeft onlangs ingestemd met een ambtelijk voorstel om de financiële situatie van zeker

220 gewezen werknemers te verbeteren. Met ingang van 1 januari 2013 zullen zowel de onderstand als de uitkering bij wijze van pensioen worden verhoogd met 50

dollar. Het minimumbedrag van het pensioen wordt minimaal 220 dollar per maand. Verder zullen jaarlijks de onderstand en de uitkering bij wijze van pensioen worden

geïndexeerd. Ook ontvangen de gewezen ambtenaren, werksters, arbeiders en arbeidscontractanten een eindejaarsuitkering van 300 dollar in december.

Spoorbeheerder niet vervolgd

SANTIAGO DE COMPOSTELLA — De top van de Spaanse spoorbeheerder Adif wordt niet vervolgd voor de treinramp bij Santiago de Compostella afgelopen juli. Dat heeft justitie in de regio Galicië in het noordwesten van Spanje vandaag besloten.

Eerder had een rechter 22 leden van de Raad van Be-

stuur van Adif, onder wie topman Gonzalo Ferre Mol-

tó, medeverantwoordelijkheid ten laste gelegd voor de treinramp afgelopen zomer. Het ongeluk eiste 79 levens. Het hooggerechtshof van Galicië noemde die beschuldigingen vandaag pre-

matuur, aldus de Spaanse krant *El Mundo*. Op dit moment is alleen de machinist van de trein nog in staat van beschuldiging gesteld. Hem wordt roekeloos gedrag verweten.

Straaljager schiet op controletoren

VLIELAND — Een straaljagerpiloot heeft gistermiddag bij Vlieland per ongeluk het verkeerde doel onder vuur genomen. De vlieger moest met het boordkanon van de F-16 schieten op een gronddoel op een afgelegen strand, maar miste. In plaats daarvan raakte hij een controletoren van de luchtmacht.

Binnen waren een paar mensen, maar niemand raakte gewond. Het gebouw raakte aanzienlijk beschadigd. Dat heeft het ministerie van Defensie laten weten. De Koninklijke Luchtmacht gaat onderzoeken hoe het incident kon gebeuren. De beschieting gebeurde op de Vliehors Range, het meest westelijke deel van Vlieland. Het is het enige

gebied in Nederland waar de luchtmacht mag oefenen met munitie en explosieven. De mensen in de controletoren moeten de luchtvaart, scheepvaart en het andere verkeer bij het schietterrein in de gaten houden, zodat de straaljagers veilig kunnen oefenen. Hoeveel mensen precies in de geelzwarte toren waren, is niet bekend. De luchtmacht

weet ook niet hoe dicht bij hen de kogels insloegen. De straaljager was afkomstig van de vliegbasis in het Brabantse Volkel. In de afgelopen decennia is de controletoren twee keer eerder beschoten. In 2001 werd de toren geraakt door zeven 27 mm-kogels uit het boordkanon van een Duits Tornado-jachtvliegtuig. De drie mensen in het gebouw bleven ongedeerd. In 1992 vuurde een Deense F-16 per ongeluk vier oefenraketten op het gebouw af. Daarbij raakte een onderofficier lichtgewond, zeven anderen bleven ongedeerd.

Vaticaan stelt vragen over huwelijk en gezin

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft vandaag een lijst met 38 vragen over huwelijk en gezin gepubliceerd. Aan de orde komen onder meer omstrede onderwerpen als de positie van homoseksuelen in de kerk, de toelating van gescheiden gelovigen tot de communie en het gebruik van voorbehoedsmiddelen.

De kerkleiding wil weten, hoe de gelovigen tegenover de kerkelijke standpunten over dit soort onderwerpen staan. De lijst maakt deel uit van het document ter voorbereiding op de buitengewone bisschopsynode over het gezin die volgend jaar ok-

tober in het Vaticaan wordt gehouden. Hij is gestuurd naar de bisschopenconferenties, die tot eind januari de tijd hebben om te reageren. Het is de bedoeling dat zij de parochies in staat stellen om aan de antwoorden op de vragen mee te werken. Paus

Franciscus zei twee maanden geleden in een interview dat de kerk moet vermijden dat het verbod van het homohuwelijk, voorbehoedsmiddelen en abortus haar leer gaat overheersen. Zij moet volgens hem een uitnodigender kerk zijn waar priesters begripvolle pastores zijn en geen koude, dogmatische bureaucraten. Enige tijd daarvoor had hij opzien gebaard door te zeggen dat hij homoseksuelen die van goede wil zijn en God zoeken, niet veroordeelt.

Euro-Atlantic valt in voor Airbus SLM

PARAMARIBO — De Airbus A340-300 van de Suri-naamse Luchtvaart Maatschappij ondergaat van 6 tot en met 24 november een groot onderhoud in Frankrijk bij Sabena Technics. In die periode zal Euro-Atlantic Airways, charter partner van SLM, de Mid-Atlantische vluchten uitvoeren. Dit meldt de luchtvaartmaatschappij in een persbericht.

Euro-Atlantic Airways stelt een Boeing 767-300ER met 14 business class plek-

ken en 272 economy class stoelen beschikbaar. Volgens SLM heeft het Franse

Sabena Technics veel ervaring in het onderhouden van de Airbus. De maatschappij garandeert dat de servicestandaarden gewaarborgd blijven, aangezien het cabinepersoneel van SLM samen met het hoofd van het bedieningspersoneel van Euro-Atlantic Airways aan boord zal zijn.

Herfst nu al in top 5 natste ooit

RIJSWIJK — Deze herfst komt in de top 5 van natste herfstseizoenen sinds 1901. De meteorologische herfst loopt pas af op 30 november, maar volgens WeerOnline.nl vandaag staat de notering wel vast.

Met de neerslagverwachting voor de komende tijd komt de totale neerslagsom uit op meer dan 300 millimeter, stellen de meteorologen. De maanden hiervoor

waren ook al extreem nat. In zowel september als oktober viel gemiddeld over het land zo’n 100 millimeter tegen respectievelijk 74 en 79 normaal. De teller voor no-

vember staat al op 40 millimeter na de eerste vier dagen. Voor de komende tijd verwacht het weerbureau nog minstens 60 millimeter, waardoor het totaal van de herfst op 300 millimeter zal uitkomen. Het is uitzonderlijk dat alle herfstmaanden té nat verlopen, zegt WeerOnline.nl.

Man vindt dinosaurusbot in tuin

De Brit John Lambert vond in 1997 een groot bot in zijn tuin. Onlangs ontdekte een museum dat het een dinosaurusbots is. De 68-jarige Lambert vond het ruim veertig centimeter lange en bijna zeven kilo zware bot in zijn tuin, in de plaats Ipswich. Hij legde het in zijn tuinhuisje, met het idee er later naar te kijken. Lambert vergat het bot vervolgens, tot hij er onlangs mee naar het Ipswich Museum ging. Daar bleek dat het een bot was van een pliosaurus. Het

bot is 250 miljoen jaar oud. Fossielen van de pliosaurus zijn gevonden in Afrika, China, Australië en Amerika. Het dier kon zo'n twintig meter lang worden en at vooral haaien en andere vissen, maar ook dinosauriërs. Voor zover bekend kwam het dier niet voor in de zee bij Engeland, waardoor de vondst zeer opmerkelijk is. Lambert heeft verder nooit iets van waarde in zijn tuin gevonden, zo meldt de *Daily Mail*. Hij heeft het bot aan het museum geschonken.

Speler Miljoenenjacht loopt kapitaal mis door blunder

Kandidaat Arrolld is zondagavond tijdens een uitzending van het tv-programma Miljoenenjacht door een blunder een kapitaal misgelopen. Doordat hij de verkeerde knop indrukte, ging hij akkoord met een veel lager bedrag dan in de koffer van zijn keuze zat. De hoofdprijs van 5 miljoen euro bleek in koffer 17 te zitten, het nummer dat hem door zijn zoon was ingefluisterd. De doodnerveuze Arrolld was van plan de knop in te drukken waardoor hij verder zou spelen, maar drukte per abuis de rode knop in. Daarmee ge-

ven kandidaten aan akkoord te gaan met het bod van de bank, in dit geval 125.000 euro. Presentatrice Linda de Mol leek erop te rekenen dat de kostbare vergissing wel kon worden rechtgezet, maar de notaris toonde zich onverbiddelijk. Het is voor het eerst in de geschiedenis van het tv-programma dat een kandidaat op deze manier strandt. Op Twitter betuigden verschillende kijkers hun medeleven, al was er soms ook onvervalst leedvermaak. 'Harold gaat slecht slapen vannacht', luidde een van de opmerkingen.

Geit op Stok



Euro AFP

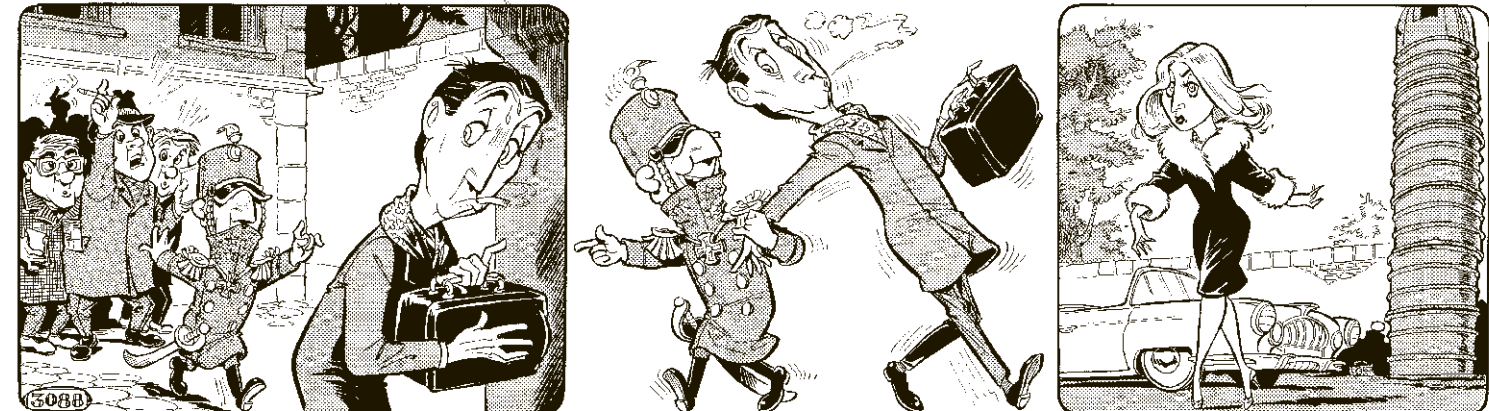
Een Pakistaanse dierentrainer houdt een stok overeind terwijl er een geit op balanceert in Islamabad. Deze mensen verdienen hun brood door dieren te trainen om trucjes uit te voeren op straat. De Pakistaanse Animal Welfare Society (PAWS) roept op tot een grotere bewustwording van dieren mishandeling in het land.

Conciërge ziekenhuis klust bij in mortuarium

Een conciërge in een ziekenhuis in het Zweedse Kristianstad heeft een wel heel uitgebreid takenpakket. De man voerde deze zomer met medeweten van zijn baas meerdere autopsies uit. De man heeft geen medische opleiding genoten. Toch liet het ziekenhuis hem afgelopen zomer ten minste twee autopsies uitvoeren. "We konden niet anders", aldus Leif Gillving, chef pathologie van het ziekenhuis. "Vanwege de zomervakantie hadden we personeel te weinig." De chef geeft toe dat het niet ideaal was om de conciërge zulke klusjes op te laten knappen, schrijft *The Local*. "Maar omdat hij het al vaker had gedaan,

vond ik het geen probleem." De conciërge hield het niet bij lijkschouwingen, hij zou zelfs handelingen hebben verricht waarvoor zeer gespecialiseerde kennis vereist is, zoals donororganen en hoornvlies bij overledenen weghalen. De man had er weinig moeite mee dat zijn takenpakket iets was uitgebreid. "Het voelde goed", was zijn korte commentaar. Eva Wästerlund, hoofd pathologie van een ziekenhuis in Uppsala, kan nauwelijks geloven dat de man bijklust in het mortuarium: "Het klinkt compleet absurd." Of de man na alle commotie rondom zijn extra klusjes nog steeds lijkschouwingen uitvoert, is niet bekend.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie



Het ogenblik van de lancering was al bijna angebroken en nog steeds had Alexander geen kans gezien zich uit de voeten te maken. Met schrik zag hij dat de koning inmiddels op het kampement was aangekomen en dat gaf hem de kracht om de verslaggevers van zich af te schudden. "S-sorry zeg... Moet weg," stamelde hij. "Werk te doen en zo. Er wacht iemand op me." "Juist," sprak generaal Hoetentoeter. "Deze kant uit, voorlichter. We kunnen Zijne Majesteit niet laten wachten."

Mensen

Carnavalsvereniging 'Jukduikers' fêteert de ouderen opnieuw

Carnavalsvereniging de Jukduikers in Bonaire heeft alweer 75 bejaarden een onvergetelijke middag bezorgd. Het was alweer de zevende keer dat de ouderen door de Jukduikers in de watten werden gelegd. Dat gebeurde bij City Café, met muziek van 'Watapana' en een heerlijk buffet van Mama Mel van Rose Inn. Jukduikers is veertien jaar geleden opgericht en doet sindsdien elk jaar mee aan de carnavalsoptochten door de straten van Rincon en Kralendijk. Hoewel de groep voornamelijk uit Europees Nederlandse carnavalsvierders bestaat, staat zij ook open voor de lokale bevolking, aldus Mike Roest, voorzitter van de Jukduikers. De acceptatie door de bevolking tijdens carnaval is groot, zegt Roest.



Leden van de Carnavalsvereniging 'Jukduikers'

Tien jaar geleden is het idee geboren om iets terug te doen voor de gemeenschap, met de bijdrage die de groep ontvangt van sponsors. Daaruit is het idee voortgekomen om

iets te doen voor de ouderen die elk jaar weer langs de straat staan en de groep enthousiast toejuichen bij het langstrekken van de stoet. De Jukduikers worden daarin gesteund door het biemerker Polar. De uitnodiging wordt verzorgd via zuster Henna. "Wij kunnen wel 100 bejaarden aan, maar helaas is niet iedereen in staat om de viering bij te wonen." De bediening tijdens de bijeenkomst is geheel in handen van de 'Jukduikers'. Charles Lont van Best Brand, de importeur van Polar en al zeven jaar een van de hoofdsponsors van Jukduikers, is blij met het initiatief. "Wij steunen hen in hun bijdrage aan de ouderen. Ik zie dat zij het heel erg naar hun zin hebben, niet alleen door de muziek, maar er is ook saamhorigheid", aldus Lont.



De ouderen hebben genoten van een uitstekend verzorgde lunch.

Ketting van ruim een ton gevonden bij Tussen Kunst & Kitsch

Bij de opnames voor het televisieprogramma Tussen Kunst & Kitsch is maandag een ketting van ruim 100.000 euro ontdekt. Een vrouw had het collier naar de opnames van het Avro-programma in Museum

Het Valkhof in Nijmegen meegenomen. De vader van de eigenaresse kocht de ketting ooit voor zijn vrouw ter ere van hun 60-jarig huwelijk. Het juweel, dat volgens de juwelenexpert van Tussen Kunst & Kitsch

rond 1925 in Nijmegen is gemaakt, bleek tijdens de taxatie van uitzonderlijke waarde. Naast diamanten telt het collier 142 smaragden van bijzonder hoge kwaliteit. De juwelenexpert van het programma schat de waarde op 125.000 euro. Woensdag begint een nieuw seizoen van Tussen Kunst en Kitsch op Nederland 1. De uitzending waarin de ketting aan bod komt, wordt gevolgd voorjaar uitgezonden.

Zanger originele liedje valt verraste straatmuzikant bij



Foto: Youtube

Busker en Jimmy Somerville

Een straatmuzikant die 'Smalltown Boy' van Bronski Beat ten gehore brengt, wordt ineens bijgevallen door een voorbijganger. De kale kleine man kent het nummer erg goed en hij de gitarist zingen samen verder. Niet geheel verwonderlijk dat de voorbijganger zo bekend is met het liedje, het is Jimmy Somerville, de zan-

ger van de eighties-band, die zijn hond aan het uitlaten was. De muzikant vraagt na afloop voor de zekerheid toch maar even of hij de echte Somerville is. Het gelegenheidsduet werd gefilmd en wint de afgelopen weken aan populariteit op YouTube. Het filmpje is inmiddels al 822.000 keer bekeken.

Door Marten Toonder

Mannen halen verhaal op verkeerde adres

Vier mannen met een capuchon over hun hoofd zijn zondagavond binnengevallen bij een woning aan de Evertsenlaan in Harderwijk. Ze kwamen 'verhaal halen' omdat ze dachten dat daar een man woonde die op Facebook oneerbare voorstellen had gedaan aan een meisje, maar ze waren op het verkeerde adres. De politie spreekt van 'een zeer

ongewenste actie' en neemt de zaak hoog op. De mannen traptten tot grote schrik van de bewoners de voordeur in en kwamen schreeuwend en tierend naar binnen. Toen ze ontdekten dat ze op het verkeerde adres waren, gingen ze er vandoor. De politie houdt maandag een buurtonderzoek. Voor de bewoners is slachtofferhulp geregeld.

Master of Laws in Rechtsgeleerdheid



De trotse ouders van Stephan Alexander Veen maken bekend dat hun zoon op 25 oktober jongstleden aan de Erasmus Universiteit te Rotterdam zijn *bul Master of Laws in Rechtsgeleerdheid, variant Strafrecht, in ontvangst heeft genomen*. Stephan is een ex-leerling van het Maria Immaculata Lyceum en de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Wij wensen hem veel succes in zijn verdere loopbaan.

Mannen maken tramrit met gestolen lama

Een groep mannen is gearresteerd nadat ze in het Franse Bordeaux een lama hadden gestolen en een tramritje met hem hadden gemaakt. Dat meldde *Metro* zondag. De vijf mannen zagen lama Serge, die deel uitmaakte van een circusgezelschap, nadat zij een nachtclub hadden verlaten. De groep nam de lama mee, maakte een groepsfoto en stapte vervolgens met hem in een lege tram. De trambestuurder waarschuwde ver-

volgens de politie. Het vijftal maakte de achtjarige Serge vast aan een lantaarnpaal en vluchtte, maar de politie arresteerde de groep even later. De mannen zijn vastgezet en worden vervolgd. Serge is terug bij het circus. De circusdirecteur laat het er niet bij zitten. "Dit is een serieuze zaak: een zebra is ook bijna uit de kooi ontsnapt. We moesten heel wat rennen om het dier te vangen", zegt hij tegenover Metro.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Stapje terug

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen moesten vandaag terrein prijsgeven. Een pessimistischer groeiprognose voor de eurozone drukte op de graadmeters. Beleggers bleven ook voorzichtig in afwachting van belangrijke gebeurtenissen later deze week.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,6 procent lager op 390,75 punten. De MidKap stond vlak op 610,21 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen daalden beide 0,5 procent, terwijl de CAC 40 in Parijs 1,1 procent verloor. Op Wall Street stond de Dow Jonesindex kort na opening 0,5 procent in de min.

“We doen even een stapje terug na de sterke opmars. Daarnaast is Brussel wat somberder geworden over de groeivoorzichten voor 2014. We wachten echter vooral op spannende zaken later in de week, zoals het ECB-besluit en het banenrapport uit de VS. In Amsterdam worden de cijfers van DSM goed ontvangen ondanks het feit dat de omzet wat tegenviel”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,6 procent tot 94,06 dollar per vat. Brentolie daalde 0,2 procent in prijs, tot 106,02 dollar. De euro was 1,3470 dollar waard, tegen 1,3516 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao bleef de euro vandaag steken rond dezelfde koers als gisteren, op 2,4518 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,4540 gulden.

Tokio

Nipt hoger

TOKIO — In Tokio, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, is de beurs vandaag nipt hoger gesloten na een schommelende handelsessie. Een stijging van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar en een winstwaarschuwing van de Japanse automaker Nissan zorgden voor terughoudendheid onder beleggers. De Nikkei eindigde 0,2 procent in de plus op 14.225,37 punten. Nissan Motor ging ruim 10 procent onderuit. De op twee na grootste autofabrikant van Japan verlaagde afgelopen vrijdag de winstverwachting voor het gehele boekjaar na teleurstellende resultaten in de eerste helft van het jaar, dat loopt tot maart 2014.

De andere aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten een gemengd beeld zien. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,4 procent lager in de middaghandel en de Kospi in Seoul verloor 0,6 procent. De All Ordinaries in Sydney klonk 0,8 procent na het besluit van de Australische centrale bank om de rente onveranderd te laten op 2,5 procent.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met verliezen begonnen. Een verlaging van de prognose van de economische groei in de eurozone zorgde voor terughoudendheid. De Dow Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,4 procent lager op 15.570 punten. De brede S&P 500 zakte 0,4 procent tot 1761 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,3 procent tot 3924 punten. AOL klonk 7,5 procent. Het internetbedrijf zag de winst in het derde kwartaal met 6 procent stijgen tot 561,3 miljoen dollar (416 miljoen euro), dankzij een stijging van de advertentieverkoop. Onder de streep bleef 2 miljoen dollar over, tegen 20,8 miljoen dollar een jaar eerder. De winst werd gedrukt door een afschrijvingslast van 17,5 miljoen dollar en herstructureringskosten van 19 miljoen dollar.

Oppositie: Kabinet zit niet op goede weg

DEN HAAG — Oppositiepartijen als CDA, SP en PVV vinden dat de slechtere ramingen van de Europese Commissie over de Nederlandse economie bevestigen dat het Nederlandse kabinet niet op de goede weg zit met de bezuinigingen voor volgend jaar.

“Het klopt dat Brussel nu constateert wat wij voorspelden. Dit is zorgwekkend en een bevestiging dat het kabinet niet op de goede weg is. We zijn nog lang niet uit de gevarezone en ik voorzie zo dat er voor 2015 weer nieuwe bezuinigingen nodig zijn. Het kabinet heeft de problemen doorgeschoven”, zegt CDA-Kamerlid Eddy van Hijum.

Arnold Merkies (SP) wijt de tegenvallende groei aan de ‘keiharde bezuinigingen’ van het kabinet. “Die zetten een rem op de economische groei, daarom willen wij de economie juist stimuleren. Deze ramingen bevestigen dat wij gelijk hadden. Europa blijft door het bezuinigingsbeleid achter bij de aantrekkende wereldeconomie en binnen Europa doet

Nederland het slechter dan het gemiddelde. Het kabinet zou zich af moeten vragen waar dat aan ligt.” De PVV stelt dat Nederland van ‘het braafste jongetje van de EU-klas’ nu ‘het slechtste jongetje’ is geworden. “Het beleid van Rutte-2 van belastingverhogingen pakt desastreus uit. Wat we nodig hebben zijn belastingverlagingen, consumptie en groei! Het goed presterende Zwitserland bewijst eens te meer dat Nederland beter af is buiten de Europese Unie. Hoe eerder we eruit stappen, hoe beter”, aldus Ka-

merlid Teun van Dijk. Volgens Van Hijum zijn de ramingen uit Brussel niet verrassend, omdat het kabinet in zijn ogen de oorzaken van de geringe groei niet aanpakt. “Dat zijn de problemen in de financiële sector, de krimpende kredietverlening, de problemen op de woningmarkt en het consumentenvertrouwen. Dan moet je rekenen op een langdurig lagere economische groei. Maar het kabinet is daar doof voor, laat de uitgaven stijgen en dempt het gat met belastingverhogingen.”

Meer passagiers voor Europese luchtvaart

BRUSSEL — Europese luchtvaartmaatschappijen hebben in het derde kwartaal 3,2 procent meer passagiers vervoerd dan een jaar eerder. De verschillen binnen de regio blijven echter groot, met een aanhoudende daling bij het passagiersvervoer in Zuid-Europa en groei in het noorden en oosten. Dat maakte brancheorganisatie ACI vandaag bekend.

EU-landen vervoerden 1,8 procent meer passagiers dan een jaar eerder, terwijl landen buiten de EU een groei van 8,8 procent realiseerden. In Zuid-Europa kende Cyprus (min 3 procent) de sterkste daling, gevolgd door Spanje (min 2,3 procent), Griekenland (min 2 procent) en Italië (min 1,3 procent). Rusland en Turkije hadden een stevig aandeel in de groei van niet-EU-landen met plussen van respectievelijk 10,4 en 11,7 procent. In Nederland steeg het passagiersvervoer met 3,9 procent. Het Europese vrachtwegvervoer nam ook toe, maar in veel minder sterke mate. ACI meldde over het derde kwartaal een groei van 0,9 procent bij een 0,3 procent hogere capaciteit. Met die plus ligt het vrachtvolume volgens ACI nog altijd onder het niveau van 2010.

Het Europees bureau voor de statistiek Eurostat kwam met cijfers over het Europese passagiersvervoer in 2012. In dat jaar was sprake van een toename van 0,7 procent ten opzichte van 2011. In totaal werden in de 27 EU-landen 827 miljoen passagiers vervoerd. Schiphol was de op drie



Foto: Shutterstock

Schiphol verwerkte in 2012 zo'n 51 miljoen passagiers.

na drukste luchthaven met 51 miljoen passagiers, een stijging van 2,6 procent op jaar-

basis. Londen Heathrow was met 70 miljoen passagiers de drukste luchthaven, gevolgd

door Parijs Charles de Gaulle (61 miljoen) en Frankfurt (57 miljoen).

Forse schikking Johnson & Johnson

WASHINGTON — De Amerikaanse farmaceut Johnson & Johnson heeft een schikking getroffen met het ministerie van Justitie in eigen land ter waarde van 2,2 miljard dollar. Het is een van de grootste schikkingen in de Amerikaanse gezondheidszorg. Dat maakte het ministerie gisteren bekend.

Johnson & Johnson werd er onder meer van beticht de antipsychotica Risperdal en Invega en het middel tegen hartkwalen Natrecor te hebben aanbevolen tegen aandoeningen waarvoor toezichthouder FDA niet de be-

oordeling ‘veilig en effectief’ had afgegeven. Ook zou er sprake zijn van betalingen van smeergeld aan artsen. “Wanneer bedrijven winst maken boven de gezondheid van mensen plaatsen en belastinggelden misbruiken,

eisen wij verantwoording”, aldus het ministerie. Johnson & Johnson wordt ook onder verscherpt toezicht gesteld door het ministerie van Volksgezondheid om fraude en misbruik in de toekomst te voorkomen. Johnson & Johnson zei gisteren het schikkingsbedrag al opzijgelegd te hebben en dat er geen verdere voorzieningen zullen volgen. De schikking is de op twee na grootste in de sector. Vorig jaar betaalde

GlaxoSmithKline 3 miljard dollar wegens discutabele verkooppraktijken rond een aantal medicijnen en in 2009 schikte Pfizer soortgelijke beschuldigingen voor 2,3 miljard dollar. Risperdal was ooit het bestverkopende medicijn van Johnson & Johnson en leverde tussen 2003 en 2010 een wereldwijde omzet op van ruim 24 miljard dollar. Daarna daalden de inkomsten sterk, omdat het patent afliep.

‘Minder loon in ruil voor betere voorwaarden’

AMSTERDAM — Veel werknemers willen best een deel van hun salaris inleveren als zij daarvoor een grotere leaseauto, een beter pensioen of een inhoudelijk interessantere baan terugkrijgen. Dat blijkt uit het vandaag verschenen Nationaal Salaris Onderzoek van carrièreplatform Intermediair en de Nyenrode Business Universiteit onder bijna 80.000 Nederlanders.

Volgens de studie vindt zeker een kwart van de Nederlanders zijn huidige salaris te laag. Vooral vrouwen zijn van mening dat zij meer loon verdienen, stellen de onderzoekers. Maar wanneer werknemers wordt voorgesteld of zij netto salaris willen inleveren in ruil voor betere secundaire arbeidsvoorwaarden, dan blijkt een grote groep mensen daartoe

bereid te zijn. Vooral een inhoudelijk interessantere baan is een gewild doel. Meer dan 41 procent van de werknemers zou daarvoor zelfs 4,1 procent van hun netto salaris inleveren. En 38 procent van de ondervraagden gaf aan genoeg te nemen met minder loon in ruil voor een pensioen dat later 10 procent hoger ligt.

Wanneer het voortbestaan van iemands arbeidsbetrekking op het spel staat, zegt een derde van de respondenten bereid te zijn om een loonsverlaging van 3 procent te accepteren als zij daarvoor hun baan kunnen behouden. Ook extra verlofdagen en een grotere, betere leaseauto zijn volgens het onderzoek in trek bij werknemers. Ruim een kwart wil toeleggen voor vijf extra vakantiedagen en 16,5 procent zou dat doen voor een mooiere leaseauto. Werkgevers die hun personeel vragen om salaris in te leveren, zijn in Nederland geen uitzondering meer, zo

bleek onlangs al uit een rapport van adviesbureau Berenschot. Vakcentrale FNV waarschuwt mensen ervoor dat ze pas een loonoffer moeten overwegen ‘als er echt een groot probleem is en ze echt harde garanties krijgen van de werkgever op werkzekerheid’. “Als je salaris inlevert, betere leaseauto raakt, is je WW-uitkering ook nog eens lager”, zegt Mariette Patijn, cao-coördinator bij FNV. Charley Ramdas, vicevoorzitter van FNV Bouw, is stellig. “Wij zijn en blijven tegen loonoffers. Dit betekent in nagenoeg alle gevallen het inleveren van rechten.”

S&P ziet toekomst Rabobank somberder in

LONDEN — Standard & Poor's (S&P) heeft zijn oordeel over de vooruitzichten van Rabobank verlaagd van stabiel naar negatief. Dat besluit is genomen naar aanleiding van de Liborzaak, zo maakte de kredietbeoordelaar gisteren bekend. De kredietbeoordeling van de bank blijft AA-.

Volgens S&P betekent de stap dat de kredietbeoordelaar mogelijk over 12 tot 18 maanden negatiever zal oordelen over de stabiliteit van het coöperatieve model en het risicobeheer van Rabobank.

Rabobank maakte vorige week bekend voor 774 miljoen euro aan boetes te hebben gekregen van toezicht-

houders in eigen land, de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk voor haar rol in de internationale fraude door handelaren met rentetarieven. “Tot dan toe waren juist het stabiele management, de voorzichtige strategie en het uitzonderlijk stabiele franchisemodel sterke pijlers in onze beoordelingen van Rabobank.”

S&P lijkt vooral geschrokken van het aantal medewerkers, 30, van Rabobank dat betrokken was bij de Liborfraude en het falen van de toezichtmechanismen binnen de bank op de handelingen die tussen 2005 en 2011 werden verricht. Desondanks meent de kredietbeoordelaar dat de kapitaalratio's van Rabobank ook nog 'adequaat' zullen zijn na het betalen van de boete.

Marks & Spencer ziet verkopen aantrekken

LONDEN — De Britse kledingketen Marks & Spencer ziet de verkopen weer wat aantrekken. De detailhandelaar noteerde in het derde kwartaal de kleinste omzetzdaling van de afgelopen twee jaar. De verkopen bij winkels die minstens 1 jaar open zijn daalden met 1,3 procent, aldus Marks & Spencer vandaag in zijn derde kwartaalbericht.

De winst voor belastingen kwam 8,9 procent lager uit op 261,6 miljoen pond (309 miljoen euro). Dat was minder dan de gemiddelde verwachting van analisten die op 273 miljoen pond rekenden. M&S verwacht veel van een nieuwe collectie dameskle-

ding om weer klanten aan te trekken. Met de ontwerpen, waaronder lederen jurken voor 199 pond, hoopt de modeketen negen opeenvolgende kwartalen van omzetzdalingen een halt toe te roepen. “Hoewel pas drie weken in de winkels, is onze herfst/wintercollectie goed ontvangen door de klanten. We zien enkele vroege tekenen van herstel”, zei de Nederlandse topman Marc Bolland in een verklaring. De retailer ondersteunde de nieuwe collectie met de advertentiecampagne 'Britain's Leading Lady's'. Een volgende campagne wordt aangevoerd door de Oscar-winnende actrice Helen Mirren en Grace Coddington, creatief directeur bij het Amerikaanse Vogue.

Mitsubishi stapt in bij Renault-Nissan

BOULOGNE-BILLAN-COURT — Het samenwerkingsverband van de Franse autofabrikant Renault en de Japanse branchegenoot Nissan wordt uitgebreid met Mitsubishi. Dat maakten de bedrijven vandaag bekend.

Met de stap willen de producenten meer modellen aan kunnen bieden zonder geld te hoeven steken in de ontwikkeling daarvan. Nissan en Mitsubishi, die al samen kleine auto's maken

voor de Japanse markt, gaan samen auto's ontwerpen voor afzetgebieden in het buitenland. Ook werd aangekondigd dat Mitsubishi twee auto's gaat bouwen op basis van modellen van Renault. Op welke termijn dat moet gebeuren, werd niet bekendgemaakt. Carlos Ghosn, bestuursvoorzitter van zowel Renault als Nissan, streeft naar een kostenbesparing van 4 miljard euro in 2016. Vorig jaar stond de teller bij het in 1999 opgerichte samenwerkingsverband op 2,7 miljard euro.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Nov		PREV.	5-Nov		
DOW JONES	15639.12	15564.53	AEX	393.15	390.23		
S&P 500 INDEX	1767.93	1758.53	AEGION NV	5.80	5.75		
NASDAQ	3936.59	3923.34	AMZON NV	31.36	31.13		
AMAZON.COM INC	358.74	356.98	AHOLD NV	14.06	14.06		
AMERICAN EXPRESS	81.93	81.46	ASTORIA FINL	13.13	12.99		
APPLE INC	526.75	524.79	AKZO NOBEL	53.80	53.38		
AT&T INC	36.45	36.07	ACOL HOLDING NV	68.13	66.85		
BERKSHIRE HATH-B	114.87	114.79	CSMI NV	32.00	32.18		
CISCO SYSTEMS	22.58	22.99	DANONE	53.86	53.27		
CITIGROUP INC	48.63	48.27	DSM (KONIN)	55.69	56.93		
WALT DISNEY CO	68.81	68.23	HAL TRUST	105.95	104.87		
EBAY INC	51.37	50.72	HEINEKEN NV	50.45	50.10		
GENERAL ELECTRIC	26.43	26.32	ING GROEP NV	9.65	9.29		
GOOGLE INC-CL A	1026.11	1022.15	ROYAL INTECH NV	2.31	2.42		
HEWLETT-PACKARD	25.77	25.29	KPN (KONIN) NV	2.40	2.40		
HOME DEPOT INC	77.00	76.22	KONINKLUKE PHIL	26.21	25.83		
IBM	180.27	178.03	POSTNL NV	4.17	4.16		
INTEL CORP	24.26	23.94	REED ELSEVIER	14.92	14.99		
JOHNSON&JOHNSON	93.03	92.37	REXEL SA	18.61	18.46		
MEDTRONIC INC	57.27	57.02	ROBOCO	27.23	27.22		
MICROSOFT CORP	35.94	36.46	ROLINCO	23.72	25.08		
3M CO	126.32	125.50	RORENTO	53.36	54.10		
PRIZER INC	31.26	31.10	ROYAL DUTCH SHA	24.78	24.80		
PROCTER & GAMBLE	81.33	81.34	TOMTOM	5.80	5.73		
ROYAL DUTCH-ADR	67.13	66.73	UNILEVER NV-CVA	29.14	29.28		
SCHLUMBERGER LTD	93.51	92.02	WESSANEN NV	2.79	2.82		
SPRINT CORP	7.03	7.11	WOLTERS KLUWER	19.95	19.90		
TEXAS INSTRUMENT	41.99	41.57	WP-STEWART HLDGS	270.64	271.35		
TIME WARNER INC	68.67	67.76	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	4-Nov		
VISA INC-CLASS A	196.42	195.74	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	5-Nov	US DOLLAR BOND	2.5507	2.5530		
ISHARES SELECT D	70.50	70.26	GLOBAL GROWTH	2.2605	2.2873		
ISHARES MSCI EME	42.74	42.09	US GROWTH	10.5861	10.6068		
ISHARES MSCI PAC	49.90	49.67	CANADIAN GROWTH	3.0651	3.0798		
ISHARES RUSSELL	106.03	105.56	CURRENCIES	PREV.	5-Nov		
ISHARES S&P 500	94.06	93.66	VENUSD	98.650	98.490		
ISHARES EUROPE E	45.91	45.35	EURUSD	1.351	1.346		
POWERSHARES DB C	25.32	25.26	CANUSD	1.042	1.044		
POWERSH-QQQ	82.93	82.65	GBPUUSD	1.595	1.603		
SPDR S&P MID 400	236.48	234.97	COMMODITIES	PREV.	5-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	100.11	99.82	oil WTI	94.62	93.69		
FUNDS	PREV.	5-Nov	GOLD	1314.35	1308.94		
BLACKROCK GBL ALL	48.25	48.25	SILVER	21.66	21.65		
TEMPLETON GBL BND	23.45	23.45	WHEAT	662.75	662.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Congolese rebellen staken strijd

KINSHASA — De rebelbeweging M23 staakt de gewapende strijd tegen het regeringsleger in de Democratische Republiek Congo. De leider van de beweging, Bertrand Bisimwa, heeft dat vandaag in een verklaring laten weten. M23 zal haar doelstelling voortaan alleen met 'puur politieke middelen' nastreven.

Bisimwa kwam met zijn verklaring enkele uren nadat een regeringswoordvoerder had gezegd dat de rebellenbeweging was verslagen. De resterende rebellen waren volgens hem afgelopen nacht uit hun laatste steunpunten verdreven. Zij zijn de grens over gevlucht of hebben zich overgegeven. Sinds in april vorig jaar het conflict in het oosten

van Congo begon, zijn naar schatting zeker 80.000 mensen op de vlucht geslagen. Gisteren werden er nog gevechten gemeld tussen rebellen en militairen van het regeringsleger aan de grens met Uganda.

De rebellen waren de afgelopen tijd in het defensief gedrongen. Zij hadden zich teruggetrokken in hun bases in de bergen van Oost-Congo. Vorig jaar slaagde de beweging, die wordt geleid door etnische Tutsi's, erin Goma te veroveren, een stad met 1 miljoen inwoners. Tot schrik van de internationale gemeenschap lieten de in de stad gestationeerde blauwhelmen zich overrompelen. Dat was aanleiding voor de VN-Veilighedsraad om de blauwhelmen, die de regering in Kinshasa bijstaan, een robuuster mandaat te geven.

Democraat gaat waarschijnlijk New York leiden

NEW YORK — New York krijgt vrijwel zeker voor het eerst sinds 1993 een Democratische burgemeester. Bill de Blasio ligt volgens de peilingen maar liefst 40 procentpunten voor op zijn Republikeinse rivaal Joe Lhota bij de verkiezingen die vandaag in de grootste Amerikaanse stad worden gehouden.

De winnaar wordt de 109e burgemeester van de metropool. De Blasio (52), die zich als een progressieve liberaal beschouwt, was onbekend toen hij zich in de strijd wierp. Een belangrijke kandidaat, Anthony Weiner, maakte zich echter onmogelijk door sekschandalen. Tegelijkertijd maakte De Blasio naam met zijn haar in Afro-Amerikaanse stijl. De weelderige krullen van zijn zoon Dante op een gezinsportret dat in de campagne werd gebruikt, werden het gesprek van de dag. De Blasio studeerde po-

litologie en internationale betrekkingen. Hij was onder president Bill Clinton (1993-2001) verantwoordelijk voor de volkshuisvesting in de staten New York en New Jersey en werkte voor Clintons vrouw Hilary. Sinds 2010 is hij ombudsman in New York. De gematigde Republikein Lhota was hoofd transport in New York. Hem werd alom lof toegezwaaid, toen hij vorig jaar na de orkaan Sandy de opruimwerkzaamheden zo goed organiseerde dat de ondergrondse binnen enkele dagen weer reed. Hij was jaren werkzaam bij een



Bill de Blasio (l) met zijn vrouw Chirlane McCray.

investeringsbank. De nieuwe burgemeester

wordt de opvolger van Michael Bloomberg, die de me-

tropool sinds 2002 heeft bestuurd.

‘Sombere toekomst voor Groningen Airport Eelde’

ASSEN — Groningen Airport Eelde (GAE) zal waarschijnlijk nooit op eigen benen kunnen staan en kan niet overleven zonder blijvende overheidssteun. Dat concludeert de Noordelijke Rekenkamer in een gisteren bekendgemaakt onderzoek naar de financiële situatie van het vliegveld.

Het achterland van 'Eelde' is dunbevolkt en er is een moordende concurrentie met andere luchthavens, zoals Lelystad en Eindhoven. Die zijn bovendien door het Rijk aangewezen als overloop-luchthaven voor Schiphol, GAE niet. "Dat vormt een reëel risico voor de nabije toekomst", concludeert de Rekenkamer. Ook veel noordelijke reizigers laten het vliegveld links liggen en vliegen vanaf Schiphol of andere luchthavens.

De provincies Groningen en Drenthe, twee belangrijke aandeelhouders van GAE, bemoeien zich te weinig met het reilen en zeilen van het vliegveld, stelt de Rekenkamer verder vast. De provinciebesturen beroepen zich steeds op 'gedateerde en rooskleurige toekomstverwachtingen' en 'negeren de economische realiteit'. Ook de informatievoorziening aan Provinciale Staten van



De regio rond Eelde is te dunbevolkt en er is concurrentie met andere luchthavens, zoals Lelystad en Eindhoven.

Groningen en Drenthe schiet tekort. Een debat over nut en noodzaak van een noordelijke luchthaven zijn de provinciebesturen de laatste jaren 'structureel' uit de weg

gegaan, aldus de Rekenkamer. Groningen Airport Eelde kreeg in het voorjaar nog een verlengde start- en landingsbaan, na een juridische strijd

van 35 jaar. Het vliegveld kan sindsdien grotere toestellen ontvangen en zou als gevolg daarvan meer vluchten naar verder gelegen bestemmingen kunnen uit-

voeren. Daar is tot dusverre weinig van terechtgekomen. "De provincies negeren de sombere vooruitzichten", aldus de Rekenkamer.

Nazi-kunstschat mogelijk groter

SALZBURG/WIEN — De vondst van een spectaculaire kunstverzameling in een woning in München kan nog een vervolg krijgen. De eigenaar van het huis, de zoon van kunstverzamelaar Hildebrand Gurlitt, bleek nog een tweede huis te bezitten in Salzburg. Dat huis is nog niet doorzocht. Duitsland heeft daartoe nog geen verzoek ingediend bij Oostenrijk, zei de officier van justitie in Salzburg.

De woning in Salzburg zou door niemand worden bewoond of verzorgd. Het zou al meer dan veertig jaar in het bezit van de familie Gurlitt zijn.

Het weekblad *Focus* berichtte zondag over de ontdekking van ruim 1400 door de nazi's geroofde of in beslag genomen kunstwerken in het voorjaar van 2011. Het gaat om werken van onder anderen Pablo Picasso, Marc Chagall, Pierre-Auguste Renoir, Henri Matisse, Henri Toulouse-Lautrec en Paul

Klee. Ze waren als ontaarde kunst (entartete Kunst) in beslag genomen of van Joodse verzamelaars geroofd. De schilderijen waren destijds opgekocht door Gurlitt. Een woordvoerder van de autoriteiten in München verklaarde vandaag de beschuldiging dat de vondst bewust geheim is gehouden. Volgens hem is er geen onterecht uitsel geweest. De schilderijen in de woning in München waren goed verzorgd. "We vonden talrijke schilderijen, die professio-

neel waren opgeborgen en in zeer goede staat verkeerden." Het gaat om 121 ingelijste doeken en 1285 werken die niet zijn ingelijst. De zaak vormt een moreel mijnenveld voor de autoriteiten. De nazi's plunderden systematisch musea en privéwoningen in heel Europa. Musea in de hele wereld hebben onderzoek gedaan naar de herkomst van hun kunst. Duitsland krijgt kritiek dat de teruggave van gestolen kunst te gecompliceerd is. Er wordt geen lijst van de gevonden doeken gepubliceerd, zei de woordvoerder vandaag. In plaats daarvan moeten mensen die vermoeden dat er werken tussen zitten die van hun voorouders zijn geweest, zich zelf melden.

Snowden krijgt geen asiel in Duitsland

BERLIJN — Klokkenluider Edward Snowden hoeft niet te rekenen op asiel in Duitsland. Prominenten hadden de regering opgeroepen de Amerikaan opvang aan te bieden, maar Berlijn liet gisteren weten daar niets voor te voelen. Dat melden Duitse media gisteren.

De regering stelt dat de klokkenluider niet voldoet aan de voorwaarden om asiel te krijgen. De woordvoerder van bondskanselier Angela Merkel laat aan *Der Spiegel* weten dat al in juli is onderzocht of Snowden kan worden opgevangen in Duitsland. Dat bleek niet het geval te zijn. Volgens Merkel is de

relatie met de Verenigde Staten bovendien te belangrijk om op het spel te zetten. De VS willen Snowden vervolgen voor het lekken van informatie over de activiteiten van inlichtingendienst NSA. De klokkenluider kreeg tot groot ongenoegen van de Amerikanen een tijdelijke verblijfsvergunning in Rusland. De afliufterpraktijken van de NSA doen in Duitsland veel stof opwaaien. Zo zou de dienst zelfs Merkel hebben bespied. Duitse parlementariërs willen Snowden laten getuigen tegenover het Duitse parlement, maar ze lijken bot te vangen. "De trans-Atlantische band blijft voor ons Duitsers van het grootste belang", benadrukte de woordvoerder van Merkel.

‘Pas op voor foute incassokosten’

RIJSWIJK — Incasso-organisaties brengen nog altijd meer incassokosten in rekening dan wettelijk is toegestaan. Bedrijven profiteren van de gebrekkige kennis van consumenten en ondernemers, door bij aanmaningen kosten te rekenen die helemaal niet in rekening gebracht mogen worden sinds de wetgeving vorig jaar is aangepast.

Dat meldt vandaag de brancheorganisatie VCMB (Verbond van Credit Management Bedrijven). De kosten die organisaties (zoals incassobureaus en bedrijven die hun eigen in-

cassotraject hebben) mogen doorrekenen als facturen niet op tijd worden betaald, zijn sinds juli vorig jaar bij wet geregeld (de zogenaamde WIK).

Volgens de brancheorganisatie gaat het vaak om relatief lage bedragen, in combinatie met een dwingende aanmaningsbrief. Zoals administratiekosten die onterecht in rekening worden gebracht, of 'aanmaningskosten'. "Vaak zitten deze kosten verstopt, bijvoorbeeld achter een aanduiding op de aanmaning die op het eerste gezicht logisch klinkt. Laat daarom bij twijfel een expert meekijken", zegt Mannes Westhuis, voorzitter van het VCMB.

OM eist werkstraf voor bedreiging

LEIDEN — De 19-jarige Janoek V. moet een werkstraf van 150 uur en een voorwaardelijke celstraf van een maand krijgen, omdat hij in april op internet zou hebben bedreigd zijn leraar Nederlands en leerlingen dood te schieten. De officier van justitie eiste de straf vandaag bij de rechtbank in Den Haag.

De dreigberichten in april werden zeer serieus genomen. Scholen in Leiden bleven een dag dicht, de dagen erna was er extra bewaking op scholen. De politie achterhaalde V. al vrij snel. V. zat in Costa Rica en kwam vrijwillig naar Nederland. Hij zegt dat een Amerikaanse backpacker de eerste dreiging plaatste. Dat gelooft het Openbaar Ministerie (OM) niet. "De

verdachte weet niet eens zijn naam. En toch weet die Amerikaan wel heel veel over hem", zei de officier van justitie.

Ze wees er ook op dat er in het eerste dreigement concreet werd verwezen naar een leraar en ze noemde de verwijzing naar Leiden vreemd. "Het is geen algemeen bekende stad en moeilijk te schrijven omdat Amerikanen de -ei- niet kennen in hun taal. Dat een Amerikaan dat foutloos zou hebben geschreven, vind ik niet geloofwaardig." De dreiging werd op een zaterdag op internet geplaatst. Daarin werd gesproken over een schietpartij de volgende dag. Daarna volgde een tweede bericht in het Nederlands. Daarin liet de schrijver weten dat de 'shooting' niet zondag, maar maandag zou plaatshebben.

Afspraken over agressie op en rond spoor

RIJSWIJK — De NS heeft met de spoorvakbonden gisteravond overeenstemming bereikt over een pakket maatregelen om agressie en geweld op en rond het spoor aan te pakken. Dat heeft een woordvoerder van FNV Spoor vandaag laten weten. Hij zegt er vooral blij mee te zijn dat het spoorbedrijf veiligheid voorop gaat stellen, net boven de service aan de reizigers.

NS en bonden hebben de afgelopen weken een paar keer met elkaar gepraat na enkele geweldsincidenten tegen NS-medewerkers. Gisteravond zijn daarover spijkers met koppen geslagen. Onder meer is afgesproken dat veiligheid op en rond het spoor de gezamenlijke verantwoordelijkheid is van spoor- en OV-bedrijven en de politiek. Verder moet de overheid meer geld vrijmaken voor politie-inzet. Bonden en NS gaan minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken)

om aandacht vragen voor ondersteuning bij agressie-incidenten.

"Bovendien is het bij de NS nu Veiligheid & Service, in plaats van andersom", zegt de vakbondsmans. Teams die controleren op zwartrijden (vaak aanleiding tot agressie) krijgen meer mensen. Verder komt er een campagne over de impact van agressie op mensen met een publieke taak en de rol die burgers kunnen hebben.

De bonden gaan het plan bespreken met hun achterban en praten in december weer met de NS. Het spoorbedrijf laat weten dat er sprake is van een maatschappelijk probleem dat de NS niet alleen kan oplossen. Het bedrijf zegt jaarlijks ruim 100 miljoen euro te investeren in sociale veiligheid.

Tot het gesprek in december voert de NS de controles op zwartrijden flink op, 'aangezien dat vaak de basis is voor incidenten waarvan personeel de dupe is', aldus een NS-woordvoerder.

Dode bij bestorming Melilla

MELILLA/RABAT — Bij de bestorming van de Spaanse enclave in Noord-Afrika, Melilla, is een Afrikaanse migrant om het leven gekomen en zijn vier mensen gewond geraakt. De Marokkaanse politie heeft veertig bestormers aangehouden.

Het Marokkaanse persbureau MAP meldde vandaag dat tussen de 150 en 200 Afrikanen bij zonsopgang de afrastringen

van de Spaanse enclave probeerden over te komen. Een van hen viel van een zes meter hoog hekwerk en overleed als gevolg van zijn verwondingen.

De enclave Melilla beslaat slechts 13 vierkante kilometer en ligt ongeveer 175 kilometer ten zuiden van de Spaanse kust bij Almeria.

De enclave is al sinds 1415 Europees en werd in 1668 Spaans grondgebied.

TROS maakt songfestival-kandidaat bekend

HILVERSUM — De TROS maakt op 25 november bekend wie Nederland vertegenwoordigt op het Eurovisiesongfestival, volgend jaar mei in de Deense hoofdstad Kopenhagen. De onthulling vindt plaats in de Wisseloord Studio's in Hilversum, meldt de website www.songfestival.nl.

Of dat betekent dat net als vorig jaar de gebruikelijke voorronde tijdens het Nationaal Songfestival niet doorgaat, wilde een woordvoerder van de TROS vandaag niet zeggen. Dit jaar zong Anouk namens Nederland in het Zweedse Malmö. Ze behaalde voor het eerst in

negen jaar de finale met het nummer Birds. Daarin eindigde ze als negende. De Deense zangeres Emmelie de Forest won met het liedje Only Teardrops. TROS-directeur Peter Kuipers zei toen al dat hij hoopte dat de rockzangeres de weg heeft vrijgemaakt voor

andere grote nationale acts om deel te nemen aan het liedjesfestijn. De jaren daarvoor was het volgens hem lastig om een artiest te vinden die mee wilde doen aan het Eurovisiesongfestival. Hij wilde toen nog niet zeggen of de omroep het voor 2014 op dezelfde wijze zou aanpakken. De halve finales van de 59e editie van het songfestival vinden plaats op dinsdag 6 en donderdag 8 mei. De finale staat in de agenda op zaterdag 10 mei.

Smeekbede Sebastian Coe aan gemeenteraad Hengelo

WILLEMSTAD — De Britse atletieklegende Sebastian Coe heeft de gemeenteraad van Hengelo in een open brief opgeroepen het Fanny Blankers Koen-stadion in de stad te behouden. Het College van B&W wil het stadion verkopen en dat zou het einde betekenen voor de Fanny Blankers Koen Games, het grootste internationale atletiekevenement in Nederland. De gemeenteraad van Hengelo beslist vandaag wat er met het stadion gaat gebeuren.

“Ik dring er bij u op aan om de nalatenschap van atleten levend te houden in Hengelo”, schrijft Coe in de brief. “Het zal u niet verbazen dat ik er erg op tegen ben dat het stadion verkocht word aan FC Twente. Het is niet zomaar een stadion, het herbergt een van de meest prestigieuze wedstrijden op de atletiekkalender. Het verdwijnen van dit stadion zal een grote klap zijn voor de Europese en mondiale atletiek.” De Fanny Blankers-Koen Games genieten wereldfaam. Dat blijkt wel uit de oproep van Coe. De voormalige groothed op de 800 en 1500 meter behoort tot het ruime gezelschap van grote namen in de atletiek die hebben meegedaan aan het jaarlijkse gala, dat is vernoemd naar de vliegen-

de huisvrouw die vier keer Olympisch goud won in Londen 1948. De organisatie van het evenement somt maar wat graag de namen op om het sportieve belang van de FBK-Games te onderstrepen: Hengelo zag behalve Coe ook Carl Lewis, Edwin Moses, Sergej Boebka, Marion Jones, Kenenisa Bekele en Haile Gebrselassie aan het werk in het stadion, dat nu in handen dreigt te komen van voetbalclub FC Twente. De gemeente ziet in de verkoop van het FBK-stadion de enige mogelijkheid om een bezuiniging van 281.000 euro te realiseren.

De Ethiopische hardlooplegende Gebrselassie heeft zelfs viermaal een wereldrecord gelopen in Hen-



Foto: Archief

Churandy Martina twitterde vandaag: “Hengelo, jullie nemen vanavond toch wel de juiste beslissing? FBK moet blijven. Anders ben ik niet blij!”

gelo. Op de 5000 meter (12.56,96 in 1995), de dubbele mijl (8.01,08 in 1997) en tweemaal op de 10.000 meter (26.43,53 in 1996 en 26.22,75 in 2004). Het le-

verde hem de titel ‘Mr Hengelo’ op en het ereburger-schap van de Overijsselse stad. Het wereldrecord dat Kenenisa Bekele in 2004 in Hengelo liep op de 5 km

(12.37.35) staat nog steeds. “Iedereen kent Hengelo van de atletiek, waar ter wereld je ook komt. Dat kun je toch niet zomaar overboord gooien voor het tweede voetbal-

elftal van FC Twente. Die club hoort in Enschede”, luidde eerder dit jaar de noodkreet van hardlooper Ellen van Langen. De Olympisch kampioene op de 800 meter van Barcelona 1992 weet ook wat het is om te lopen in Hengelo; tegenwoordig stelt ze het deelnemersveld samen van de wedstrijd, die sinds 1981 op de internationale kalender staat.

Tussen 1987 en 2000 heette de wedstrijd overigens Adriaan Paulen Memorial, de Nederlandse oud-voorzitter van de internationale atletiekfederatie IAAF. In de loop der jaren groeide de status van het evenement. Sinds 2009 is het opgenomen in de World Challenge en behoort daarmee tot een reeks van 15 prominente wedstrijden die over de hele wereld worden gehouden. Er is nog één stap hoger mogelijk en dat is toetreden tot de Diamond League. De organisatie heeft wel altijd die ambitie gehad, maar kon dat door toenemende geldzorgen in de afgelopen jaren nooit waarmaken.

Arsenal vijf punten los in Engeland

WILLEMSTAD — Arsenal heeft een uitstekend weekeinde beleefd in de Premier League. De Londense koploper zette concurrent Liverpool door een zege in de topper (2-0) op vijf punten achterstand, terwijl stadgenoten Chelsea en Tottenham Hotspur punten lieten liggen. Chelsea verloor bij Newcastle United (2-0) en de Spurs scoorden niet tegen Everton (0-0).

Dankzij Santi Cazorla kwam de thuisploeg na een op en neer golvende openingsfase op voorsprong. De Spanjaard trof eerst de paal, maar schoot vervolgens zijn eigen rebound hard binnen. Liverpool was met name gevaarlijk via Luis Suárez, die het doel evenwel niet vond. Dat lukte in de tweede helft Aaron Ramsey wel. Met een fraaie dropkick zorgde hij voor de beslissende treffer. Chelsea stelde teluur tegen Newcastle. De ploeg van trainer José Mourinho verloor door twee ‘Franse’ treffers, van Yoan Gouffran en Loïc Rémy. Bij het tweede doelpunt verrichtte oud-Ajaciëd Vurnon Anita prima voorbereidend werk. Manchester City volgt samen met Everton en Southampton op de vijfde plaats. De ‘Citizens’ haalden hard uit tegen Norwich City (7-0). De thuisploeg had zes verschillende doelpuntenmakers, terwijl de ploeg van Leroy Fer ook eenmaal het eigen doel trof. Atlético Madrid blijft in de Primera División aanhaken bij koploper FC Barcelona. De ploeg uit de hoofdstad versloeg zondag Athletic Bilbao met 2-0 en is Barcelona weer tot op een punt genaderd. De titelverdediger won vrijdag al moeizaam



Foto: Kubala

Kevin Strootman zette AS Roma op een 1-0 voorsprong, Federico Balzaretti is blij met hem.

van stadgenoot Espanyol (1-0). De beide doelpunten van Atlético vielen al voor rust. David Villa volleerde zijn ploeg na een half uur naar 1-0, waarna topschutter Diego Costa zich met een goede voetbeweging vrijspelde en de tweede treffer kon maken. Barcelona leidt nu met 34 punten en na Atlético met 33 volgt stadgenoot Real Madrid met 28 punten. De ‘Koninklijke’ hield ternauwernood drie punten over aan de stadsderby bij Rayo Vallecano: 2-3. Dankzij Cristiano Ronaldo en Karim Benzema leidde Real bij rust (0-2), waarna opnieuw Ronaldo vlak na de hervatting de derde treffer maakte. Gareth Bale was tweemaal aangever. Dankzij twee strafschoppen in drie minuten bracht Jonathan Viera de thuisploeg terug in de wedstrijd. De gelijkmaker viel in het laatste half uur niet, al kwam Rayo met een schot op de paal dichtbij. Torino maakte zondag een einde aan de fraaie zege-reeks van AS Roma. De ploeg uit Rome won de eer-

ste tien competitiewedstrijden op rij en kon zondag het record van elf duels van Tottenham Hotspur uit het seizoen 1960-1961 evenaren. Torino hield de Romeinen voor eigen publiek in Turijn echter op 1-1 en pakte als eerste ploeg dit seizoen een punt van AS Roma. De Nederlander Kevin Strootman had Roma in de 28e minuut nog wel op 1-0 gebracht. Na rust zorgde Alessio Cerci voor de gelijkmaker. Roma blijft wel koploper in de serie A. De ploeg heeft drie punten voorsprong op Napoli en Juventus.

In de Duitse Bundesliga hebben kampioen Bayern München en Borussia Dortmund een gaatje te pakken.

De finalisten van de Champions League vorig seizoen wonnen zelf van respectievelijk 1899 Hoffenheim (1-2) en VfB Stuttgart (6-1) en zagen daarnaast nummer drie Bayer Leverkusen terrein prijsgeven door een nederlaag bij Eintracht Braunschweig (1-0). Bayern evenaarde door de zege een record in de Bundesliga. De Beierse ploeg bleef voor de 36e keer op rij ongeslagen in competitieverband en doet het daarmee net zo goed als Hamburger SV in de periode 1981-1983. Leverkusen volgt Dortmund op drie punten. AS Monaco heeft de eerste nederlaag van dit seizoen geleden. De ploeg ging met 2-0 onderuit tegen Lille. Door dit verlies raakte de formatie van trainer Claudio Ranieri de tweede plaats kwijt aan Lille. Het verschil tussen beide ploegen is een punt. Paris Saint Germain, dat vrijdag al met 4-0 won van Lorient, is koploper met twee punten meer dan Lille. Sporting Lissabon en Benfica deden het afgelopen week einde goede zaken. Sporting won thuis met 3-2 van Marítimo Funchal en Benfica versloeg Académica in Coimbra. Doordat FC Porto niet verder kwam dan een 1-1 gelijkspel bij Belenenses kwamen de ploegen uit de hoofdstad dichterbij op de ranglijst. FC Porto leidt nog wel met 23 punten, maar Sporting en Benfica staan nu op drie punten van de kampioen.

Del Potro moeizaam langs Gasquet

LONDEN — Juan Martín del Potro is gisteren met een moeizame overwinning begonnen aan de ATP World Tour Finals. De als vierde geplaatste Argentijn had in Londen heel wat te stellen met de Fransman Richard Gasquet. Pas na ruim 2 uur en 23 minuten stapte de Zuid-Amerikaan als winnaar van de baan: 6-7, 6-3 en 7-5.



Foto: AFP/Glyn Kirk

Del Potro kwam met zijn zwaar bevochten zege op de eerste plaats in groep B. Titilverdediger Novak Djokovic en Roger Federer spelen vandaag tegen elkaar. Stanislas Wawrinka opende met een zege op Tomas Berdych. De Zwitser, als zevende geplaatst voor het traditionele eindejaarsstoernooi, rekende na bijna 2,5 uur spelen in drie sets af met de Tsjech: 6-3, 6-7, 6-3. Daardoor gaat Wawrinka voorlopig aan kop in groep A. De andere twee spelers in groep A, de Spanjaarden Rafael Nadal en David Ferrer, staan eveneens vandaag tegenover elkaar. Traditioneel mogen de acht beste spelers op de ATP-ranking meedoen aan het

Juan Martín Del Potro bij zijn spectaculaire binnenkomst in de O2 Arena.

toernooi in de O2 Arena in Londen, maar omdat Andy Murray (nummer 4) geblesseerd is, kreeg ook Gasquet (nummer 9) een startbewijs.

Eerbetoon Bos en Di Tomasso

ARNHEM — Bij het komende duel tussen Vitesse en FC Utrecht, zaterdag in het Gelredome, zal het rugnummer 4 centraal staan. Beide clubs spelen sinds het overlijden van Theo Bos (Vitesse) en David di Tomasso (FC Utrecht) niet meer met dat shirt, als eerbetoon aan de twee zeer gewaardeerde clubmensen. Onder het motto ‘Eén man, Eén nummer, Eén wedstrijd’ zal het duel tussen Vitesse en FC Utrecht in Arnhem voortaan elk seizoen in het teken staan van de herdenking van Bos (oud-speler en oud-trainer van Vitesse) en Di Tomasso (oud-speler van FC Utrecht). Het is de bedoeling dat deze ceremonie een traditie wordt in de Eredivisie. Het speciale duel in het Gelredome is onderdeel van de campagne Sta Op Tegen Kanker van KWF Kankerbestrijding. “Verdriet brengt mensen samen en juist in voetbal, waar solidariteit zo’n belangrijke waarde is, vinden supporters elkaar op die momenten”, liet algemeen directeur Joost de Wit van Vitesse weten.

Strachan: Ajax een jeugdteam

GLASGOW — De Schotse bondscoach Gordon Strachan gaat ervan uit dat Celtic morgen opnieuw te sterk is voor Ajax. Zelfs AC Milan is volgens de Schot te pakken. “Celtic heeft de kracht en kennis om een resultaat te behalen. Ajax is niet in de beste vorm”, zei Strachan dinsdag op de website van Celtic. “Ajax lijkt wel op een jeugdteam. Ik denk niet dat iemand in dat elftal zich hoeft te scheren”. Zie de 56-jarige oud-trainer van Celtic geksheerend. “Ajax zal zich in de komende negen maanden vast wel ontwikkelen tot een buitengewoon goed elftal. Maar het probleem dat ze daar hebben is dat, net als bij de meeste clubs, zij spelers beter maken en dat iemand anders ze koopt.”

‘Geen zorgen om Messi’

BARCELONA — Hoewel veel fans van FC Barcelona zich grote zorgen maken over het feit dat hun ster Lionel Messi al vier competitiewedstrijden op rij niet heeft gescoord, blijft coach Gerardo Martino er vrij rustig onder. Hij gaat er vanuit dat Messi het niet snel weer vindt, mogelijk morgen al als Barça AC Milan ontvangt in de Champions League. Messi kampte aan het begin van het seizoen met een hamstringblessure en is naar eigen zeggen nog steeds niet helemaal de oude. “Maar ik heb niet het idee dat hij zich zorgen maakt”, zei Martino. “Het is gewoon toeval dat hij een paar wedstrijden achter elkaar niet heeft gescoord. Hij heeft de lat zo hoog gelegd, dat wanneer hij niet scoort het ineens een probleem is.”

Peking kandidaat Winterspelen 2022

PEKING — Peking en de stad Zhangjiakou hebben zich samen kandidaat gesteld voor de organisatie van de Olympische Winterspelen in 2022. Dat meldde Chinese staatsmedia vandaag. Het is de bedoeling dat in Zhangjiakou, dat zo’n 200 kilometer van de hoofdstad ligt, de sneeuwsporten worden georganiseerd. In Peking zullen de schaatsevenementen worden gehouden.

Later dit jaar wordt er al een treinverbinding tussen beide steden gemaakt. Peking organiseerde in 2008 de Olympische Zomerspelen. Voor de Spelen van 2022 heeft China in ieder geval concurrentie van Almaty in Kazachstan. In München zal zondag een referendum worden gehouden om te beslissen over de kandidatuur. Ook worden nog bids van Polen, Oekraïne, Spanje en Noorwegen verwacht.

U kunt uw abonnement betalingen ook online doen!

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank # 20651903

Banco di Caribe # 81027801

25 Years
Education, Research & Community Service

Silver Jubilee Conference
University of Aruba

Date
Wednesday November 13, 2013

Time
8:00am - 5:00pm

Place
Cas di Cultura

Entrance
Open to the general public

Registration: University of Aruba, Center for Lifelong Learning
Tel: 588 9946 ext.262 / 263, E: cl@ua.aw

Speakers

Prof. dr. Evert Stamhuis
Title of presentation: Societal impact of academic work: the case of the Aruban School of Law.

Guus Slabbekoorn, RA
Title of presentation: Working together to strengthen Aruba's community.

Prof. dr. Ryan Peterson
Title of presentation: Seeking Sustainability: Strategy and Serendipity in Small-Island States.

Luciano Milliard, LL.M.
Title of presentation: The University as a reflection of the division of labour in society.

Prof. dr. Lynne Chronister (International Speaker)
Title of seminar: Integrity - the Foundation upon which Science is built.

Prof. dr. Cees Hamelink
Title of seminar: Education and Community.

Registration: University of Aruba, Center for Lifelong Learning
Tel: 588 9946 ext.262 / 263, E: cl@ua.aw